

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/642/YUTP,  
annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,  
Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä  
(EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1)**

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

|                    |                                                                                     | virallinen lehti |      |            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|------------|
|                    |                                                                                     | N:o              | sivu | päivämäärä |
| ► <b><u>M1</u></b> | Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2013/248/YUTP, annettu 29 päivänä toukokuuta 2013    | L 143            | 24   | 30.5.2013  |
| ► <b><u>M2</u></b> | Neuvoston päätös 2013/308/YUTP, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2013                   | L 172            | 31   | 25.6.2013  |
| ► <b><u>M3</u></b> | Neuvoston päätös 2013/534/YUTP, annettu 29 päivänä lokakuuta 2013                   | L 288            | 69   | 30.10.2013 |
| ► <b><u>M4</u></b> | Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2014/24/YUTP, annettu 20 päivänä tammikuuta 2014     | L 16             | 32   | 21.1.2014  |
| ► <b><u>M5</u></b> | Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2014/439/YUTP, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2014     | L 200            | 13   | 9.7.2014   |
| ► <b><u>M6</u></b> | Neuvoston päätös 2014/750/YUTP, annettu 30 päivänä lokakuuta 2014                   | L 311            | 39   | 31.10.2014 |
| ► <b><u>M7</u></b> | Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2015/1142, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015 | L 185            | 20   | 14.7.2015  |
| ► <b><u>M8</u></b> | Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2015/1335, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2015 | L 206            | 64   | 1.8.2015   |
| ► <b><u>M9</u></b> | Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1957, annettu 29 päivänä lokakuuta 2015                | L 284            | 149  | 30.10.2015 |

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EUVL L 297, 15.10.2014, s. 41 (2014/24/YUTP)
- **C2** Oikaisu, EUVL L 328, 13.11.2014, s. 61 (2014/439/YUTP)
- **C3** Oikaisu, EUVL L 176, 7.7.2015, s. 41 (2014/439/YUTP)



**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/642/YUTP,**  
**annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,**  
**Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi Valko-Venäjään kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä ensimmäisen kerran yhteisessä kannassa 2004/661/YUTP <sup>(1)</sup>. Se on edelleen ilmaissut vakavan huolensa siitä, ettei Valko-Venäjällä kunnioiteta ihmisoikeuksia ja demokratiaa eikä noudateta oikeusvaltioperiaatetta, ja siitä, ettei poliittisia vankeja ole vapautettu eikä heidän mainettaan palautettu, ja sen vuoksi se on uudistanut ja jatkanut toimenpiteitään.
- (2) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä lokakuuta 2010 päätöksen 2010/639/YUTP Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä <sup>(2)</sup>.
- (3) Erityiset huolet ovat johtaneet rajoittavien toimenpiteiden määräämiseen sellaisia henkilöitä kohtaan, joiden katsotaan Pourgouridesin raportin mukaan olleen päätoimijoita Valko-Venäjällä vuosina 1999 ja 2000 tapahtuneissa neljän tunnetun henkilön katoamisissa ja katoamisten peittelyssä myöhemmin, tai jotka laiminlöivät katoamisia koskevien riippumattomien tutkinta- ja syytetöimien aloittamisen.
- (4) Toimenpiteitä on määrätty kohdistettavaksi myös niihin henkilöihin, jotka ovat vastuussa Valko-Venäjällä 17 päivänä lokakuuta 2004 järjestettyihin vaaleihin ja kansanäänestykseen liittyneestä vilpistä ja vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa Valko-Venäjällä 19 päivänä maaliskuuta 2006 ja 19 päivänä joulukuuta 2010, sekä niihin henkilöihin, jotka ovat vastuussa mainittujen vaalien ja kansanäänestyksen jälkeisistä vakavista ihmisoikeusloukkauksista ja rauhanomaisiin mielenosoittajiin kohdistetuista tukahduttamistoimista.
- (5) Erityisen vastuun kantavat ne virkamiehet, jotka olivat suoraan osallisina presidentinvaaleihin ja kansanäänestykseen liittyneessä vilpissä tai vastuussa siitä, ja henkilöt, jotka ovat vastuussa väärinnettyjen tietojen levityksen järjestämisestä ja toteuttamisesta valtion valvomissa tiedotusvälineissä, liiallisesta ja aiheettomasta voimankäytöstä aseettomia ja rauhanomaisia mielenosoittajia vastaan, jatkuvien ja poliittisista syistä johtuvien hallinnollisten ja rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanosta suuria Valko-Venäjän kansalaisyhteiskunnan, demokraattisen opposition, valtioista riippumattomien järjestöjen ja vapaiden tiedotusvälineiden edustajien ryhmiä vastaan, järjestelmällisestä ja koordinoitusta kansainvälisten ihmisoikeusnormien ja Valko-Venäjän tasavallan lakien vastaisesta menettelystä oikeudenkäytössä ja pakkokeinojen ja pelottelun käytöstä vankien laillisia edustajia ja muita yksilöitä vastaan.

<sup>(1)</sup> EUVL L 301, 28.9.2004, s. 67.

<sup>(2)</sup> EUVL L 280, 26.10.2010, s. 18.

**▼B**

- (6) Lisäksi tilanteen vakavuus huomioon ottaen toimenpiteitä olisi kohdistettava myös Valko-Venäjällä johtavassa asemassa oleviin henkilöihin sekä henkilöihin ja yhteisöihin, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä, erityisesti henkilöihin ja yhteisöihin, jotka antavat hallinnolle taloudellista tai aineellista tukea.
- (7) Näiden toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi niitä olisi sovellettava myös luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten omistuksessa tai määräysvallassa oleviin yhteisöihin, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä, sekä yhteisöihin, jotka ovat Lukašenkan hallinnosta hyötyvien tai sitä tukevien henkilöiden ja yhteisöjen omistuksessa tai määräysvallassa.
- (8) Pannen merkille, että 23 päivänä syyskuuta 2012 järjestettyjen viimeisimpien vaalien on myös todettu olevan ristiriidassa kansainvälisten sääntöjen kanssa, erityisesti Valko-Venäjälle lähetetyn Etyjin ODIHR:n vaalitarkkailuvaltuuskunnan alustavien havaintojen perusteella, ja ettei tilanne demokratian, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen suhteen ollut parantunut, neuvosto on edelleen vakavasti huolestunut Valko-Venäjän tilanteesta.
- (9) Päätöksen 2010/639/YUTP uudelleentarkastelun perusteella rajoitettavia toimenpiteitä olisi jatkettava 31 päivään lokakuuta 2013.
- (10) Päätöksessä 2010/639/YUTP määrätty toimenpiteet olisi selkeyden vuoksi yhdistettävä yhdeksi säädökseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimitus, siirto tai vienti Valko-Venäjälle jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kiellettyä on

- a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä kyseisten tuotteiden toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä;
- b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antamiseen Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä;

**▼B**

- c) tietoinen ja tahallinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

*2 artikla*

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

- a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien (YK) ja unionin ohjelmiin taikka EU:n ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;
- b) sellaisten ajoneuvojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jotka eivät ole taistelujoneuvoja, mutta jotka on valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja, joilla saadaan aikaan ballistinen suoja, ja jotka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi unionin ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen Valko-Venäjällä;
- c) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen;
- d) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen antamiseen,

edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on etukäteen hyväksynyt kyseisen viennin ja tuen.

2. Mitä 1 artiklassa säädetään, ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota YK:n henkilökunta, unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Valko-Venäjälle yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

*3 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on toteuttava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulon alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

- a) henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistuvista tukahduttamistoimista tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä, tai heitä lähellä olevat henkilöt;
- b) henkilöt, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä,

siten kuin henkilöt on lueteltu ► **M9** liitteessä I ◀.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

**▼B**

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, etenkin

- a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana,
  - b) Yhdistyneiden kansakuntien koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;
  - c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla;
- tai
- d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Mitä 3 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, mukaan lukien unionin järjestämät tai isännöimät taikka Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiollisuutta Valko-Venäjällä välittömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Vapautus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua vapautusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun vapautuksen.

8. Jos jäsenvaltio antaa 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla luvan jollekin ►**M9** liitteessä I ◀ luetellulle henkilölle päästä sen alueelle tai kulkea sen alueen kautta, lupa koskee ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja asianomaista henkilöä.

#### 4 artikla

1. Kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat seuraaville tai ovat seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

- a) henkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä, tai niitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet sekä niiden omistuksessa ja määräysvallassa olevat oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet;
- b) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä, sekä niiden omistuksessa ja määräysvallassa olevat oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet,

siten kuin nämä on lueteltu ►**M9** liitteessä I ◀.

## ▼B

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa ►M9 liitteessä I ◄ lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

## 5 artikla

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat tarpeen ►M9 liitteessä I ◄ lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava; tai
- e) on määrä maksaa kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäväksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

2. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien yhteisen kannan 2006/276/YUTP, neuvoston päätöksen 2010/639/YUTP tai tämän päätöksen säännöksissä tarkoitettavat rajoittavat toimenpiteet ovat koskeneet kyseisiä tilejä,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen tämän päätöksen 4 artiklan 1 kohtaa.

3. Edellä oleva 4 artiklan 1 kohta ei estä luetteloon merkittyä luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä suorittamasta maksua, joka johtuu sellaisesta sopimuksesta, joka on tehty ennen kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen merkitsemistä luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

**▼B***6 artikla*

1. Neuvosto hyväksyy Valko-Venäjän poliittisen tilanteen edellyttämiä muutoksia ►**M9** liitteissä I ja II ◀ oleviin luetteloihin jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta.
2. Neuvosto antaa päätöksensä ja luetteloon merkitsemisen perustelut tiedoksi asianomaiselle henkilölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa kyseiselle henkilölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.
3. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta kyseiselle henkilölle.

*7 artikla*

Jotta edellä mainitut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä päätöksessä tarkoitetut toimenpiteet.

**▼M9***8 artikla*

1. Tätä päätöstä sovelletaan 29 päivään helmikuuta 2016.
2. Keskeytetään 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet 29 päivään helmikuuta 2016 asti siltä osin kuin niitä sovelletaan liitteessä II lueteltuihin henkilöihin tai yhteisöihin.
3. Tätä päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen, ja se uusitaan tai sitä muutetaan tarpeen mukaan, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.

**▼B***9 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2012.

▼ M9

## LIIITE I

▼ M3

## 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt

## A. Henkilöt

|             | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <u>M9</u> | 4. Alinikau Siarhei Aliaksandravich (Alinikau Siarhey Alyaksandravich) Aleinikov Sergei Aleksandrovich   | АЛИНИКАЎ, Сяргей Аляксандравіч                   | АЛЕЙНИКОВ, Сергей Александрович          | Osoite:<br>Исправительное учреждение "Исправительная колония № 17" управления Департамента исполнения наказаний МВД Республики Беларусь по Могилевской области, г. Шклов, Могилевская область | Majuri, vankisiirtola IK-17:n operatiivisen yksikön päällikkö Šklovissa. Painosti poliittisia vankeja epäämällä näiltä oikeuden kirjeenvaihtoon ja kokoontumisiin, antoi määräyksiä näiden alistamisesta tiukempiin rangaistusjärjestelyihin, määräsi etsintöjä ja käytti uhkailua saadakseen nämä tunnustamaan tekoja. Oli suoraan vastuussa poliittisille vangeille ja oppositio-aktivisteille kuuluvien ihmisoikeuksien rikkomisesta vuosina 2011–2012 kohdistamalla heihin liian vahvoja voimatoimia. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia. |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                                                           | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa)    | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa)                                        | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                           | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.  | Ananich, Liliia<br>Stanislavauna<br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavauna; Ananich,<br>Liliya Stanislavauna)<br>Ananich, Liliia<br>Stanislavovna<br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavovna; Ananich,<br>Liliya Stanislavovna) | АНАНИЧ, Лілія Стані-<br>славаўна                    | АНАНИЧ, Лилия Ст-<br>аниславовна                                                | Syntymäaika: 1960<br>Syntymäpaikka: Leono-<br>vo, Borisovin piiri,<br>Minskin alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 4020160A013PB7<br>Osoite:<br>220004, г. Минск, пр.<br>Победителей, 11<br>Министерство информ-<br>ации Valko-Venäjä | Tiedotusasioiden ministeri 30.6.2014 alkaen, entinen tiedotusasioiden apu-<br>laisministeri. Vuodesta 2003 edistänyt huomattavasti valtion propagandaa,<br>jossa yllytetään demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan koh-<br>distuviin tukahduttamistoimiin, tuetaan niitä ja oikeutetaan niihin sekä ra-<br>joitetaan tiedotusvälineiden vapautta. Demokraattinen oppositio ja kansa-<br>laisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa<br>valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen. |
|     |                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9.  | Arlau Aliaksey (Arlau<br>Aliaksei)<br>Arlau Aliaksandr<br>Uladzimiravich<br>Orlov Aleksei (Orlov<br>Alexey) Orlov Aleksandr<br>Vladimirovich<br>(Orlov Alexandr<br>Vladimirovich)                                  | АРЛАЎ, Аляксей<br>АРЛАЎ, Аляксандр<br>Уладзіміравіч | ОРЛОВ, Алексей<br>ОРЛОВ, Александр<br>Владимирович                              | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                                                                                                                                                                      | Eversti, Minskissä sijaitsevan KGB:n pidätyskeskuksen johtaja. Oli henki-<br>lökohtaisesti vastuussa niiden henkilöiden julmasta, epäinhimillisestä ja<br>halventavasta kohtelusta tai rankaisemisesta, jotka otettiin kiinni Minskissä<br>19.12.2010 tapahtuneen vaalien jälkeisen mielenosoituksen tukahduttamisen<br>jälkeisinä viikkoina ja kuukausina. Hänen toimensa loukkasivat suoraan<br>Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.                                                     |
| 10. | Atabekau, Khazalbek<br>Bakhtibekavich<br>Atabekov, Khazalbek<br>Bakhtibekovich                                                                                                                                     | АТАБЕКАЎ, Хазалбек<br>Бактібекавіч                  | АТАБЕКОВ, Хазалбек<br>Бахтибекович (АТАБЕ-<br>КОВ, Кхазалбек Бахти-<br>бекович) | Osoite:<br>Главное Управление<br>Командующего Внут-<br>ренними Войсками<br>220028 г. Минск,<br>ул.Маяковского, 97                                                                                                                        | Eversti, sisäministeriön joukkojen taistelukoulutusosaston apulaispäällikkö,<br>sisäisten joukkojen erityisprikaatin entinen komentaja Minskissä Uruchien<br>esikaupungissa. Komensi yksikköään vaalien jälkeisen mielenosoituksen<br>tukahduttamisessa Minskissä 19. joulukuuta 2010, jolloin käytettiin liioitel-<br>lun vahvoja voimatoimia. Hänen toimensa loukkasivat suoraan<br>Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.                                                                 |

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                  | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.  | Badak Ala Mikalaeuna<br>Bodak Alla Nikolaevna                                                            | БАДАК, Ала Мік-<br>алаеўна                      | БОДАК, Алла Никол-<br>аевна             | Syntymäaika: 30.8.1967<br>Passin numero:<br>SP0013023<br>Osoite:<br>220004, г.Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Valko-Venäjä | Apulaisoikeusministeri, joka vastaa asianajajakunnan seurannasta ja valvon-<br>nasta, aiemmin vastuussa oikeudellisesta tuesta laki- ja sääntelyehdotuksia<br>laativille instituutioille.<br>Hän oli vastuussa väestöön kohdistuvien tukahduttamistointien välineenä<br>käytetyn Valko-Venäjän oikeusministeriön ja oikeuslaitoksen asemasta ja<br>toiminnasta laatimalla osaltaan lakeja, jotka sortavat kansalaisyhteiskuntaa<br>ja demokraattista oppositiota.                                                                                  |
| 12.  | Bakhmatau, Ihar<br>Andreevich<br>Bakhtatov, Igor<br>Andreevich                                           | БАХМАТАЎ, Ігар<br>Андрэевіч                     | БАХМАТОВ, Игорь<br>Андреевич            |                                                                                                                                                                                 | Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin<br>tukahduttamistoihin. Vastasi toimiessaan aiemmin KGB:n varapäälikkönä<br>henkilöstöstä ja sen tehtävien organisoinnista ja oli vastuussa KGB:n kan-<br>salaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahdut-<br>tamistoinista. Siirrettiin reserviin toukokuussa 2012.                                                                                                                                                                         |
| ▼ M8 |                                                                                                          |                                                 |                                         |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ M3 |                                                                                                          |                                                 |                                         |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 14.  | Bandarenka Siarhei<br>Uladzimiravich Bondarenko<br>Sergei Vladimirovich                                  | БАНДАРЭНКА, Ся-<br>ргей Уладзіміравіч           | БОНДАРЕНКО, Сергей<br>Владимирович      | Mahdollinen syntymä-<br>aika: 1978<br>Osoite: Суд Перво-<br>айского района г.<br>Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9                                                | Minskin Pervomaiskin piirioikeuden tuomari. Määräsi 24.11.2011 rangais-<br>tuksen Ales Bjaljatskille, joka on eräs huomattavimmista ihmisoikeuksien<br>puolustajista, Valko-Venäjän ihmisoikeuskeskuksen Vjasnan päällikkö ja<br>FIDH:n varapuheenjohtaja. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain<br>vastainen.<br>Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhtey-<br>dessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demok-<br>raattisen opposition tukahduttamistoinista kärsineitä. |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                                                                                    | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                       | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M8 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 16.  | Barouski Aliaksandr<br>Genadzevich<br>Borovski Aleksandr<br>Gennadieievich                                                                                                                                                                  | БАРОЎСКІ, Аляксандр<br>Генадзевіч                | БОРОВСКИЙ, Алек-<br>сандр Геннадиевич    | Osoite:<br>Прокуратура Октябрь-<br>ского района 220039<br>г. Минск, ул. Авакяна,<br>32                                               | Minskin Oktjabrskin (Kastritšnitski) piirin apulaissyöttäjä. Toimi oikeuden-<br>käynneissä Pavel Vinogradovia, Dmitri Drozdia, Ales Kirkevitšia ja Vladi-<br>mir Homitšenkoa vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi ja<br>välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessilain vastaisia.<br>Ne perustuiivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun,<br>jota todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot eivät tukeneet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 17.  | Barsukou, Aliaksandr<br>Piatrovich<br>Barsukov, Aleksandr<br>Petrovich                                                                                                                                                                      | БАРСУКОЎ, Аляк-<br>сандр Пятровіч                | БАРСУКОВ, Алек-<br>сандр Петрович        | Syntymäaika: 29.4.1965<br>Osoite:<br>Беларусь, 220007<br>г. Минск, переулок<br>Добромысленский, 5<br>ГУВД Минского Гори-<br>сполкома | Kenraali, Minskin poliisipäällikkö. Minskin poliisipäälliköksi nimittä-<br>mensä 21. lokakuuta 2011 jälkeen komentajana vastuussa yli kymmenen<br>rauhanomaisen mielenosoittajan toiminnan tukahduttamisesta Minskissä.<br>Mielenosoittajat tuomittiin myöhemmin joukkotapahtumia koskevan lain<br>rikkomisesta. Johti usean vuoden ajan poliisitoimia opposition katumielen-<br>osoituksia vastaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 18.  | Barysionak, Anatol<br>Uladzimiravich<br>(Barysyonak, Anatol<br>Uladzimiravich) Borisenok,<br>Anatoli Vladimirovich<br>(Borisenok, Anatoli<br>Vladimirovich; Borisionok,<br>Anatoli Vladimirovich;<br>Borisyonok, Anatoliy<br>Vladimirovich) | БАРЫСЁНАК, Анатоль<br>Уладзіміравіч              | БОРИСЕНОК, Ан-<br>атолий Владимирович    | Osoite: Суд Партиз-<br>анского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                           | Minskin Partizanskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011<br>seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vanke-<br>usrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 23.6.2011,<br>Beluš Zmitser, 20 päiväsakkoa (700 000 BLR); b) 20.12.2010, Žavnjak<br>Ihar, 30 päiväsakkoa (1 050 000 BLR); c) 20.12.2010, Njestser Aleh, 10<br>päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Trybuševski Kiryl, 10 päivää vankeutta; e)<br>20.12.2010, Muraškevitš Vjatšaslav, 10 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti<br>vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoitta-<br>neille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan<br>kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                    | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M8 |                                                                                                                                         |                                                  |                                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ M7 | 20. Bazanau, Aliaksandr Viktaravich<br>Bazanov, Aleksandr Viktorovich                                                                   | БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч                    | БАЗАНОВ, Александр Викторович            | Syntymäaika: 26.11.1962 Kazakstan<br>Osoite: 220004, Белару-сь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информа-<br>ционно-аналитический центр | Beltelecomin varapääjohtaja, vastaa ulkosuhteista ja suhteista valtion instituutioihin. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen johtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.                                                                                                                                     |
| ▼ M5 |                                                                                                                                         |                                                  |                                          |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ M9 | 22. Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)                        | БІЛЕЙЧЫК, Аляксандр Уладзіміравіч                | БИЛЕЙЧИК, Александр Владимирович         | Syntymäaika: 1964                                                                                                                 | Entinen ensimmäinen apulaisoikeusministeri (joulukuuhun 2014 saakka), joka vastasi oikeusviranomaisista, väestörekisteristä ja notaarilaitoksesta. Hänen tehtäviinsä kuuluu asianajajakunnan seuranta ja valvonta. Hänellä on ollut merkittävä rooli asianajo-oikeuden kieltämisessä lähes systemaattisesti poliittisten vankien puolustusasianajajilta.                                                                                                                              |
| ▼ M3 | 23. Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergei Aleksandrovich) | БОРТНИК, Сяргей Аляксандравіч                    | БОРТНИК, Сергей Александрович            | Syntymäaika: 28.5.1953<br>Syntymäpaikka: Minsk<br>Osoite: Ul. Sarganova 80-263, Minsk<br>Passin numero: MP0469554                 | Yleinen syyttäjä.<br>Vuonna 2006 hän käsitteli entisen presidenttiehdokkaan Aleksandr Kazulinin, jota syytettiin mielenosoitusten järjestämisestä maaliskuussa 2006 villillä vaaleja vastaan, tapausta. Hänen esittämänsä syytteet olivat poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessilain vastaisia. Huhtikuussa 2012 hän myös antoi suostumuksensa sille, että merkittävä poliittinen aktivisti Pavel Vinogradau määrättiin ehkäisevään poliisivalvontaan kahdeksi vuodeksi. |

▼ M3

|             | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24.         | Brysina, Zhanna<br>Leanidauna<br>Brysina, Zhanna<br>Leonidovna                                           | БРЫСІНА, Жанна<br>Леанідаўна                     | БРЫСИНА, Жанна<br>Леонидовна             | Osoite: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                                                                                                                                      | Minskin Zavodskoin piirioikeuden tuomioistuimen varapresidentti, Minskin Zavodskoin alueen tuomioistuimen entinen tuomari. Toimi oikeudenkäynneissä huomattavia kansalaisyhteiskunnan edustajia Irina Halipia, Sergei Martselevia ja Pavel Severinetsia vastaan. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja.                                                        |
| 25.         | Bulash, Ala Biukbalauna<br>Bulash, Alla Biukbalovna                                                      | БУЛАШ, Ала<br>Бюкбалаўна                         | БУЛАШ, Алла<br>Бюкбаловна                |                                                                                                                                                                                                                               | Minskin Kastritšnitskin piirioikeuden tuomioistuimen entinen varapresidentti, vastuussa rikosasioista, ja Minskin Oktiabrskin (Kastritšnitski) alueen tuomioistuimen entinen tuomari. Toimi oikeudenkäynneissä Pavel Vinogradovia, Dmitri Drozdia, Ales Kirkevitšia, Andrei Protasenia ja Vladimir Homitšenkoa vastaan. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| 26.         | Bushchyk, Vasil Vasilievich<br>Bushchik, Vasili<br>Vasilievich                                           | БУШЧЫК, Васіль Ва-<br>сільевіч                   | БУЩИК, Василий Ва-<br>сильевич           | Syntymäaika: 26.2.1952<br>Syntymäpaikka: Veršok,<br>Baranovitšin piiri, Bres-<br>tin alue<br>Osoite: Белорусский<br>государственный пе-<br>дагогический универ-<br>ситет 220050, Беларусь<br>г. Минск, ул. Советск-<br>ая, 18 | Keskusvaalilautakunnan jäsen. Keskusvaalilautakunnan jäsenenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presiden-<br>tinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa 2012.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ <u>M5</u> |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä        | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                 | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. | Busko, Ihar Iauhenavich<br>(Busko, Ihar Yauhenavich<br>Busko, Igor Evgenievich<br>(Busko, Igor Yevgenyevich)    | БУСЬКО, Ігар Яўген-авіч                          | БУСЬКО, Игорь<br>Евгеньевич              | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                                                                                                                                            | KGB:n apulaispäälikkö, entinen Brestin alueen KGB:n päällikkö. Vas-<br>tuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon koh-<br>distamista tukahduttamistoimista Brestin alueella ja Valko-Venäjällä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 29. | Bychko, Aliaksei<br>Viktaravich<br>Bychko, Aleksei<br>Viktorovich<br>(Bychko, Alexey<br>Viktorovich)            | БЫЧКО, Аляксей Вік-<br>таравіч                   | БЫЧКО, Алексей Вик-<br>торович           | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1                                                                                                                     | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari, entinen tuomari Minskin kes-<br>kisessä piirioikeudessa. Tuomitsi 26.10.2011 kansalaisoikeusaktivisti Sjar-<br>hei Kazakoun 10 päivän vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden pu-<br>heenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen<br>kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja.                                                                                                                                                                                                                                     |
| 30. | Charhinets, Mikalai<br>Ivanavich<br>Cherginets, Nikolai<br>Ivanovich                                            | ЧАРГІНЕЦ, Мікалай<br>Іванавіч                    | ЧЕРГИНЕЦ, Николай<br>Иванович            | Syntymäaika:<br>17.10.1937<br>Syntymäpaikka: Minsk<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3171037A004PB4<br>Osoite: Общественное<br>объединение "Союз<br>писателей Беларуси"<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5 | Hallitusta kannattavan kirjoittajien liiton päällikkö ja moraalisen tasavallan<br>julkisen neuvoston (joka osallistuu hallinnon sensuuritoimiin) puheenjohtaja<br>sekä ylähuoneen ulkoasiainvaliokunnan entinen puheenjohtaja. Hän on pre-<br>sidentti Lukašenkan läheinen tukija ja keskeinen hahmo hallinnon<br>propaganda- ja sensuuritoimissa.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 31. | Charkas, Tatsiana<br>Stanislavauna<br>(Cherkas, Tatsiana<br>Stanislavauna)<br>Cherkas, Tatiana<br>Stanislavovna | ЧАРКАС, (ЧЭРКАС)<br>Таццяна Станіславаўна        | ЧЕРКАС, Татьяна Ст-<br>аниславовна       | Osoite:<br>Суд Партизанского ра-<br>йона г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                                                                                                     | Minskin Partizanskin piirioikeuden presidentti, Minskin Frunzenskin piirioi-<br>keuden entinen varapresidentti, Minskin Frunzenskin piirioikeuden entinen<br>tuomari, käsitteli mielenosoittajien Aleksandr Otroštšenkovin (tuomittiin 4<br>vuoden kovenettuun vankeusrangaistukseen), Aleksandr Moltšanovin (tuo-<br>mittiin 3 vuoden vankeuteen) ja Dmitri Novikin tapauksia (tuomittiin<br>3,5 vuoden kovenettuun vankeusrangaistukseen). Vastuussa kansalais-<br>yhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollis-<br>ten ja rikosoikeudellisten rangaistusten täytäntöönpanosta. |
|     |                                                                                                                 |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä        | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                   | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 |                                                                                                                 |                                                  |                                          |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 33.  | Charnyshou, Aleh<br>Anatolievich<br>Chernyshev, Oleg<br>Anatolievich                                            | ЧАРНЫШОЎ, Алег<br>Анатольевіч                    | ЧЕРНЫШЕВ, Олег<br>Анатольевич            | Osoite: КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект Не-<br>зависимости, 17 | KGB:n apulaispäälikkö, huhtikuusta 2014 vastuussa ulkomailla toteutetta-<br>vasta tiedustelutoiminnasta. Eversti, vastasi terrorismin torjuntaan tar-<br>koitetta KGB:n Alpha-yksiköstä. Osallistui henkilökohtaisesti oppositioakti-<br>visten epäinhimilliseen ja halventavaan kohteluun KGB:n pidätyskeskuksessa<br>Minskissä sen jälkeen, kun vaalien jälkeinen mielenosoitus oli tukahdutettu<br>Minskissä 19.12.2010. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän<br>ihmisöikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 35.  | Chatviartkova, Natallia<br>Alexeeuna<br>Chetvertkova, Natalia<br>Alexeevna (Chetvertkova,<br>Natalya Alexeevna) | ЧАТВЯРТКОВА, На-<br>талля Алексееўна             | ЧЕТВЕРТКОВА, На-<br>талля Алексеевна     |                                                                  | Minskin Partizanskin piirioikeuden entinen varapresidentti ja tuomari.<br>(18.6.2012 asti)<br>Toimi oikeudenkäynneissä entistä presidenttiehdokasta Andrei Sannikovia<br>sekä kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Ilja Vasiljevitšia, Fjodor Mirzjano-<br>via, Oleg Gnedtsikia ja Vladimir Jerjomenokia vastaan. Hänen tapansa<br>toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hy-<br>väksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja<br>todistajanlausuntoja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ M3 |                                                                                                                 |                                                  |                                          |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 36.  | Chubkavets Kiryl<br>Chubkovets Kirill                                                                           | ЧУБКАВЕЦ, Кірыл                                  | ЧУБКОВЕЦ, Кирилл                         |                                                                  | Virallinen syyttäjä oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai<br>Statkevitšia ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan akti-<br>visteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitšia,<br>Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen esittämänsä syytteet<br>olivat selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikospro-<br>sessilain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään<br>luokitteluun, eivätkä todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot tukeneet niitä.<br>Valtionsyyttäjänä vastusti Ales Bjaljatskin valitusta, joka koski tälle Mins-<br>kin Pervomaiskin piirioikeudessa annettua tuomiota, vaikka Bjaljatskin oi-<br>keudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen.<br>Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhtey-<br>dessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demok-<br>raattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä. |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                         | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                 | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37. | Chyzh, Iury<br>Aliaksandravich (Chyzh,<br>Yury Aliaksandravich)<br>Chizh, Iuri Aleksandrovich<br>(Chizh, Yuri<br>Aleksandrovich) | ЧЫЖ, Юрый Аляк-<br>сандравіч                     | ЧИЖ, Юрий Алек-<br>сандрович             | Syntymäpaikka: Soboli,<br>Bierezovsky Rajon,<br>Brestkaja Oblast (Со-<br>боли, Березовский ра-<br>йон, Брестская область)<br>Syntymäaika: 28.3.1963<br>Passin numero: SP<br>0008543 (nykyinen voi-<br>massaolo kyseenalainen). | Juri Tšiž yhdistetään presidentti Lukašenkaan ja hänen poikiinsa ja hän hyöttyy Lukašenkan hallinnosta ja tukee sitä erityisesti LLC Triple -holdin-<br>gyhtiönsä kautta. LLC Triple -holdingyhtiön toimintaan kuuluu toimia, jotka ovat seurausta hallinnon hyväksymistä julkisista hankinnoista ja käyt-<br>töoikeuksista. Kesäkuussa 2013 presidentti Lukašenka myönsi Tšižille tä-<br>män palveluksista valtion korkeimman kunnianosoituksen. Asemat, joita Juri Tšiž pitää hallussaan urheilun alalla' kuten presidentin urheilukerhon<br>keskuskomitean jäsenyys, jalkapalloseura FC Dynamo Minskin johtokun-<br>nan puheenjohtajuus ja Valko-Venäjän painiliiton puheenjohtajuus, ovat vahvistus siitä, että hänellä on yhteyksiä hallintoon. |
| 38. | Davydzka, Henadz<br>Branislavavich<br>Davydko, Gennadi<br>Bronislavovich                                                         | ДАВИДЗКА, Генадзь<br>Браніслававіч               | ДАВЫДЬКО, Геннадий<br>Брониславович      | Syntymäaika: 29.9.1955,<br>Senno, Vitebskin alue<br>Osoite:<br>Белтеле-рад-<br>иокомпания,<br>ул. Макаенка, 9, Мин-<br>ск, 220807, Беларусь                                                                                    | Valtion radio- ja tv-yhtiön pääjohtaja 28.12.2010 alkaen. Kuvailleen itseään<br>autoritaariseksi demokraatiksi, hän oli vastuussa valtion propagandan edis-<br>tämisestä tv:ssä; tällä tuettiin ja annettiin oikeutus demokraattiseen opposi-<br>tioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin joulu-<br>kuun 2010 vaalien jälkeen. Demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteis-<br>kunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa<br>vääristeltyjä tietoja käyttäen.                                                                                                                                                                                                                                |
|     |                                                                                                                                  |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 40. | Dysko, Henadz Iosifavich<br>Dysko, Gennadi Iosifovich                                                                            | ДЫСКО, Генадзь Іо-<br>сіфавіч                    | ДЫСКО, Геннадий Ио-<br>сифович           | Syntymäaika: 22.3.1964<br>Syntymäpaikka: Ošmia-<br>ny, Hrodnan alue<br>Osoite:<br>210601 г.Витебск, ул.<br>Жесткова, 14а<br>(ul. Zhestkova, 14а Vi-<br>tebsk)                                                                  | Vitebskin alueen pääsyyttäjä lokakuusta 2006 alkaen. Vastuussa kansalais-<br>yhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.<br>Tähän kuuluu vastuu Sjarhei Kavalenkan ja Andrei Haidukovin vastaisten<br>syytteiden nostamisesta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                                            | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41.  | Dzemiantsei, Vasil<br>Ivanavich (Dzemyantsey,<br>Vasil Ivanovich)<br>Dementei, Vasili Ivanovich<br>(Dementey, Vasili<br>Ivanovich)                                                  | ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль<br>Іванавіч                    | ДЕМЕНТЕЙ, Василий<br>Иванович            | Syntymäaika: 20.9.1954<br>Syntymäpaikka: Tšašni-<br>kin piiri, Vitebskin alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3200954E045PB4<br>Osoite:<br>Гродненская региона-<br>льная таможня<br>230003, г. Гродно, ул.<br>Карского, 53 | Hrodnan alueellisen tullikomitean päällikkö (22. huhtikuuta 2011 alkaen),<br>KGB:n entinen ensimmäinen varapuheenjohtaja (2005–2007), valtion tulli-<br>komitean entinen varapäällikkö (2007–2011).<br>Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon<br>kohdistamista tukahduttamistoimista erityisesti vuosina 2006 ja 2007.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 42.  | Dziadkou, Leanid<br>Mikalaevich<br>Dedkov, Leonid<br>Nikolaevich                                                                                                                    | ДЗЯДКОЎ, Леанід<br>Мікалаевіч                    | ДЕДКОВ, Леонид<br>Николаевич             | Syntymäaika: lokakuu<br>1964<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero:<br>3271064M000PB3                                                                                                                                             | Entinen KGB:n apulaispäällikkö (vuodesta 2010 heinäkuuhun 2013), vas-<br>tuussa ulkomailla toteutettavasta tiedustelutoiminnasta. Osavastuussa<br>KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistam-<br>ista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                                                     |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 43.  | Esman, Valery<br>Aliaksandravich<br>(Yesman, Valery<br>Aliaksandravich)<br>Esman, Valeri<br>Aleksandrovich<br>(Yesman, Valeri<br>Aleksandrovich; Yesman,<br>Valeriy Aleksandrovich) | ЕСЬМАН, Валерый<br>Аляксандравіч                 | ЕСЬМАН, Валерий<br>Александрович         | Osoite: Суд Централ-<br>ьного района г. Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21                                                                                                                                         | Tuomari Minskin kaupungin keskisessä piirioikeudessa. Osallistui henkilö-<br>kohtaisesti 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oikeuden-<br>käynteihin. 20.12.2010 hän tuomitsi 10, 11 ja 12 päivän vankeuteen kan-<br>salaisoikeusaktivistit Siarhei Martynaun, Dzmitry Tšiarniakin ja Jeuhon<br>Vaskovitšin. Tuomitsi kesä-, heinä- ja lokakuussa 2011 useita muita akti-<br>visteja 10 ja 11 päivän vankeusrangaistuksiin. Tuomitsi suljetuin ovin pi-<br>detyssä oikeudenkäynnissä 25.2.2013 aktivisti Anatol Naumovitšin 15 päi-<br>väksi vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi<br>selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmu-<br>kaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| 44.  | Farmahei, Leanid<br>Kanstantsinavich<br>(Farmahey, Leanid<br>Kanstantsinavich)<br>Farmagei, Leonid<br>Konstantinovich (Farmagey,<br>Leonid Konstantinovich)                         | ФАРМАГЕЙ, Леанід<br>Канстанцінавіч               | ФАРМАГЕЙ, Леонид<br>Константинович       | Syntymäaika: 27.8.1962                                                                                                                                                                                                        | Sisäasiainministeriön alaisen akatemian entinen apulaisjohtaja. Osallistunut<br>aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahdutta-<br>mistoimiin. Toimi aiemmin Minskin kaupungin miliisin komentajana, jol-<br>loin komensi miliisin joukkoja, jotka tukahduttivat väkivaltaisesti mielen-<br>osoituksen 19.12.2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa)                                                                                                                                                       | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                          | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ M3 | 47.                                                                                                      | Haidukevich Valery<br>Uladzimiravich<br>Gaidukevich Valeri<br>Vladimirovich                                                                                                                            | ГАЙДУКЕВІЧ, Ва-<br>лерый Уладзіміравіч   | ГАЙДУКЕВИЧ, Ва-<br>лери́й Влади́мирович | Syntymäaika: 19.1.1953<br>Syntymäpaikka: Behoml,<br>Behomlskin piiri, Mins-<br>kin alue<br><br>Parlamentin alahuoneen jäsen, Venäjän ja Valko-Venäjän valtioliiton parla-<br>mentaarisen edustajakokouksen turvallisuus- ja rikostorjuntako-<br>mitean päällikkö. Entinen apulaissisäasiainministeri ja sisäisten joukkojen<br>komentaja.<br>Sisäisten joukkojen komentajana hän oli vastuussa 19.12.2012 Minskissä<br>tapahtuneen mielenosoituksen väkivaltaisesta tukahduttamisesta, ja hänen<br>joukkonsa olivat ensimmäiset aktiivisesti siihen osallistuneet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ▼ M9 | 48.                                                                                                      | Halavanau, Viktor<br>Ryhoravich<br>Golovanov, Viktor<br>Grigorievich                                                                                                                                   | ГАЛАВАНАЎ, Віктар<br>Рыгоравіч           | ГОЛОВАНОВ, Виктор<br>Григорьевич        | Syntymäaika:<br>15.12.1952, Borisov<br>Osoite:<br>ul. Oktyabrskaya, 5<br>Minsk<br><br>Yksityisen Valko-Venäjän laki-instituutin rehtori. Hänen toimiessaan oike-<br>usministerinä hänen yksikkönsä laativat lakeja, jotka sortavat kansalais-<br>yhteiskuntaa ja demokraattista oppositiota. Hän myös kielsi kansalaisjärjes-<br>töjen ja poliittisten puolueiden rekisteröintejä tai perui niitä, ja hän ei<br>reagoanut turvallisuuspalvelujen väestöä kohtaan toteuttamiin laittomiin<br>toimiin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ M3 | 49.                                                                                                      | Harbatouski, Yury<br>Aliaksandravich<br>(Harbatouski, Iury<br>Aliaksandravich)<br>Gorbatovski, Yuri<br>Aleksandrovich<br>(Gorbatovski, Iuri<br>Aleksandrovich;<br>Gorbatovski, Yuriy<br>Alexandrovich) | ГАРБАТОЎСКІ, Юрый<br>Аляксандравіч       | ГОРБАТОВСКИЙ,<br>Юрий Александрович     | Osoite: Суд Первом-<br>айского района г.<br>Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9<br><br>Minskin Pervomaiskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuonna 2010 seu-<br>raavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusran-<br>gaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 20.12.2010,<br>Habskaja Iryna, 10 päivää vankeutta; b) 20.12.2010, Kapsjuh Dzmitry,<br>10 päivää vankeutta; c) 20.12.2010, Mihejenka Jahor, 12 päivää vankeutta;<br>d) 20.12.2010, Burbo Andrei, 10 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Pušna-<br>rova Hanna, 10 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Šepurav Mikita, 15 päivää<br>vankeutta; g) 20.12.2010, Zadzjarkovski Andrei, 10 päivää vankeutta; h)<br>20.12.2010, Jaromjenkav Javhen, 10 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti<br>vankeusrangaistuksia rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen<br>vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahdut-<br>tamistoimista Valko-Venäjällä.<br><br>Tuomitsi 17.12.2012 tunnetun kansalaisaktivistin Pavel Vinagradaun 5 päi-<br>väksi vankeuteen, ja 18.4.2013 toisen tunnetun kansalaisaktivistin Uladzi-<br>mir Jaromenakin 15 päiväksi vankeuteen. |

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M9

|     |                                                                          |                                       |                                      |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50. | Herasimenka, Henadz<br>Anatolievich Gerasimenko,<br>Gennadi Anatolievich | ГЕРАСИМЕНКА, Ген-<br>адзь Анатольевіч | ГЕРАСИМЕНКО,<br>Геннадий Анатольевич | Osoite:<br>”Институт национа-<br>льной безопасности<br>Республики Беларусь”<br>220034, г. Минск,<br>ул.З.Бядули, 2 | Kansallisen turvallisuuden instituutin apulaisjohtaja (KGB-koulu) ja entinen<br>KGB:n Vitebskin alueen päällikkö.<br>Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon<br>kohdistamista tukahduttamistoimista Vitebskin alueella. |
|-----|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|     |                                                                                                                   |                                                                     |                                    |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 51. | Herasimovich, Volha<br>Ivanauna<br>Gerasimovich, Olga<br>Ivanovna Gerasimovich<br>Olga Ivanovna                   | ГЕРАСИМОВІЧ, Вольга<br>Иванаўна<br>(ГЕРАСИМОВІЧ<br>Вольга Іваноўна) | ГЕРАСИМОВИЧ,<br>Ольга Ивановна     |                                                                                        | Syyttäjä, joka esitteli kanteen Ales Bjäljatskia vastaan Minskin kaupungin<br>tuomioistuimessa Bjäljatskin tehtyä pidätystään koskevan hakemuksen tuo-<br>mioistuimelle. Bjäljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen<br>vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskun-<br>nan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 52. | Hermanovich, Siarhei<br>Mikhailavich Germanovich,<br>Sergei Mikhailovich<br>(Germanovich, Sergey<br>Mikhailovich) | ГЕРМАНОВІЧ, Сяргей<br>Міхайлавіч                                    | ГЕРМАНОВИЧ, Се-<br>ргей Михайлович | Osoite: Суд Октябрь-<br>ского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Minskin Oktjabrskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuonna 2010 seura-<br>avissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusran-<br>gaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 20.12.2010, Si-<br>darevitš Katsjaryna, 30 päiväsakkoa (1 050 000 BLR); b) 20.12.2010, Lys-<br>kavets Paval, 15 päivää vankeutta; c) 20.12.2010, Satšylka Sjarhei, 15<br>päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Kravtsov Dzianis, 10 päivää vankeutta;<br>e) 20.12.2010, Vjarbitski Uladzimir, 15 päivää vankeutta; f) 20.12.2010,<br>Nevdah Maksim, 15 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuk-<br>sia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen<br>vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahdut-<br>tamistoimista Valko-Venäjällä. Tuomitsi 31.8.2012 aktivisti Pavel Eutsihi-<br>eun viideksi päiväksi vankeuteen. |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                     | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 53. | Hihin, Vadzim Frantsavich<br>Gigin, Vadim Frantsevich                                                    | ГІГІН, Вадзім Фран-<br>цевіч                    | ГИГИН, Вадим Фран-<br>цевич             | Syntymäaika:<br>21.10.1977<br>Syntymäpaikka: Minsk | "Belorusskaja Dumka" -nimisen presidentin hallinnon kuukausijulkaisun päätoimittaja.<br>Hän on yksi painetun lehdistön näkyvimmistä ja vaikutusvaltaisimmista valtion propagandakoneiston jäsenistä. Hän on tukenut ja perustellut demokraattisen opposition ja kansalaisyhteiskunnan tukahduttamista; nämä tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa väärin-<br>telttyjä tietoja käyttäen, etenkin vuoden 2010 presidentinvaalien jälkeen. |

## ▼ M9

|     |                                                                                                                                                                                    |                                |                                |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 54. | Hrachova, Liudmila<br>Andreeuna<br>(Hrachova, Lyudmila<br>Andreyeuna)<br>Gracheva, Liudmila<br>Andreevna<br>(Grachova, Lyudmila<br>Andreyevna;<br>Grachiova, Ludmila<br>Andreevna) | ГРАЧОВА, Людміла<br>Андрэеўна  | ГРАЧЕВА, Людмила<br>Андреевна  | Osoite:<br>Суд Ленинского ра-<br>йона города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minskin Leninskin piirioikeuden entinen tuomari ja varapresidentti. Toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai Statkevitsia ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitsia, Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| 55. | Hureeu Siarhei Viktaravich<br>(Hureyeu Siarhey<br>Viktaravich)<br>Gureev Sergei Viktorovich,<br>(Gureyev Sergey<br>Viktorovich)                                                    | ГУРЭЕЎ, Сяргей Вік-<br>таравіч | ГУРЕЕВ, Сергей Вик-<br>торович |                                                                                            | Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Entisenä apulaissisäasiainministerinä ja esitutkinta-<br>päällikkönä hän oli vastuussa mielenosoitusten väkivaltaisesta tukahdutta-<br>misesta ja ihmisoikeuksien loukkauksista joulukuun 2010 vaaleihin liitty-<br>vien tutkintamenettelyjen aikana. Liittyi reservijoukkoihin helmikuussa<br>2012. Tällä hetkellä reservijoukkojen kenraali.                                                                |

## ▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjistä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjistä                                                                                                                | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                           | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 57. | Iakubovich, Pavel Izotavich<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotavich)<br>Iakubovich, Pavel Izotovich<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotovich)                                                                                      | ЯКУБОВІЧ, Павел Ізо-<br>тавіч                    | ЯКУБОВИЧ, Павел<br>Изотович              | Syntymäaika: 23.9.1946<br>Syntymäpaikka: Unetša,<br>Brjanskin alue, Venäjä/<br>Neuvostoliitto<br>Osoite: Ул. Б.Хм-<br>ельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013 | Presidentin hallinnon äänenkannattajan ja pääasiallisen propagandalehden "Sovetskaja Belarusin" päätoimittaja, entinen presidentti Lukašenkan nimitämä parlamentin ylähuoneen jäsen.<br>Hän on yksi painetun lehdistön näkyvimmistä ja vaikutusvaltaisimmista valtion propagandakoneiston jäsenistä. On tukenut demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia ja oikeutanut ne; demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen. Hän toimi erityisen aktiivisesti 19.12.2010 järjestettyihin rauhanomaisiin mielenosoituksiin kohdistettujen tukahduttamistoimien jälkeen ja niitä seuranneiden protestien yhteydessä. |
| 58. | Iancheuski, Usevalad<br>Viachaslavavich<br>(Yancheuski, Usevalad<br>Vyachaslavavich)<br>Ianchevski, Vsevolod<br>Viacheslavovich<br>(Yanchevski, Vsevolod<br>Vyacheslavovich)                                            | ЯНЧЭЎСКІ, Усевалад<br>Вячаслававіч               | ЯНЧЕВСКИЙ, Всево-<br>лод Вячеславович    | Syntymäaika: 22.4.1976,<br>Borisov                                                                                                                       | Presidentin avustaja, presidentin kanslian ideologisen osaston päällikkö.<br>Hallinnon ideologian ja valtion propagandan pääasiallinen luoja; se tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia. Demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 59. | Iarmoshyna, Lidziia<br>Mikhailauna (Yarmoshyna,<br>Lidzia Mikhailauna;<br>Yarmoshyna, Lidziya<br>Mikhailauna) Ermoshina,<br>Lidiia Mikhailovna<br>(Yermoshina, Lidia<br>Mikhailovna; Yermoshina,<br>Lidiya Mikhailovna) | ЯРМОШИНА, Лідзія<br>Міхайлаўна                   | ЕРМОШИНА, Лидия<br>Михайловна            | Syntymäaika: 29.1.1953<br>Syntymäpaikka: Slutsk<br>(Minskin alue)                                                                                        | Valko-Venäjän keskusvaalilautakunnan puheenjohtaja. Vuodesta 1996 lähtien hän on ollut eräs keskeisistä henkilöistä, jotka ovat osallistuneet villipillisiin vaaleihin ja kansanäänestykseen liittyviin väärentämissiin, erityisesti vuosina 2004, 2006, 2008, 2010 ja 2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                                                                  | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                                                           |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 60.  | Iaruta, Viktor Heorheovich<br>(Yaruta, Viktor Heorheovich)<br>Iaruta, Viktor<br>Gueorguievich (Yaruta,<br>Viktor Gueorguievich)                                                                           | ЯРУТА, Віктар Георгіевіч                         | ЯРУТА, Виктор Георгиевич                 |                                                                                                                                                                                                               | KGB:n valtion viestintää käsittelevän osaston päällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 61.  | Iasianovich, Leanid<br>Stanislavovich<br>(Yasianovich, Leanid<br>Stanislavovich)<br>Iasenovich, Leonid<br>Stanislavovich (Yasenovich,<br>Leonid Stanislavovich)                                           | ЯСЯНОВІЧ, Леанід<br>Станіслававіч                | ЯСЕНОВИЧ, Леонид<br>Станиславович        | Syntymäaika:<br>26.11.1961<br>Syntymäpaikka: Butšany, Vitebskin alue<br>Osoite:<br>Glavnoye Upravlenie<br>Yustitsy Mingorispolkoma<br>220030 Minsk<br>Prospekt Nezavisimosti 8<br>Passin numero:<br>MP0515811 | Minskin kaupunginhallinnon oikeusasioden pääosaston ensimmäinen apulaispäälikkö. Entinen Minskin keskisen piirioikeuden varapresidentti, entinen Minskin keskisen piirioikeuden tuomari. Mää räsi 6. elokuuta 2006 kansalaisaloite Partnershipin kansalaisaktivisteille vankilatuomion vuoden 2006 presidentinvaalien tarkkailusta. Nikolai Astreiko tuomittiin vankeuteen kahdeksi vuodeksi, Timofei Drantšuk yhdeksi vuodeksi, Aleksandr Šalaiko ja Enira Bronitskaja kuudeksi kuukaudeksi. Vuosina 2007, 2010, 2011 ja 2012 hän tuomitsi useita aktivisteja vankeuteen joiksikin pä iviksi; erityisesti 20. joulukuuta 2010 hän tuomitsi Andrei Luhinin, Sergei Krautšankan ja Stanislau Fedoraun 10 pä iväksi vankeuteen ja Volha Tšernyhyn 12 pä iväksi vankeuteen. 21.12.2010 hän tuomitsi Mikalai Dzemidenkan 15 pä iväksi vankeuteen. 20.12.2011 hän tuomitsi vankeuteen kaksi aktivistia, jotka osallistuivat joulukuun 19. pä ivän 2010 tapahtumien vuosipä ivän toimintaan: Vasil Parfenkaun 15 pä iväksi ja Siarhei Pavelin 12 pä iväksi. 6.9.2012 hän tuomitsi Aljaksei Tseplyn 5 pä iväksi vankeuteen vä itetystä poliisin vastustamisesta, kun hän jakoi oppositiosanomalehtä Minskin keskustassa. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. |
| 62.  | Iauseev, Ihar<br>Uladzimiravich<br>(Yauseev, Ihar<br>Uladzimiravich; Yauseyev,<br>Ihar Uladzimiravich)<br>Evseev, Igor Vladimirovich<br>(Yevseev, Igor<br>Vladimirovich; Yevseyev,<br>Igor Vladimirovich) | ЯЎСЭЕЎ, Ігар Уладзіміравіч                       | ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович               | Syntymäaika: 1968<br>Osoite:<br>Minsk 220073 Kalvariiskaya 29                                                                                                                                                 | Minskin alueellisen poliisin päällikkö (maalis- tai huhtikuusta 2015 alkaen), entinen Vitebskin alueellisen poliisin päällikkö, poliisikenraali (vuodesta 2013). Entinen Minskin poliisin apulaispäällikkö ja Minskin OMONin mellakkaoperaatioyksikön päällikkö. Hän komensi joukkoja, jotka tukahduttivat rauhanomaiset mielenosoitukset 19. joulukuuta 2010, ja osallistui itse väkivaltaisuuksiin, minkä johdosta hän sai presidentti Lukašenkalta tunnustukseksi palkinnon ja kirjeen helmikuussa 2011. Vuonna 2011 hän komensi niin ikään joukkoja, jotka tukahduttivat useita muita Minskin poliittisten aktivistien ja rauhanomaisten kansalaisten protesteja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M9

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                 |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 63. | Ihnatovich-Mishneva,<br>Liudmila<br>Ignatovich-Mishneva,<br>Liudmila                                     | ІГНАТОВІЧ-МІ-<br>ШНЕВА Людміла                   | ИГНАТОВИЧ-МИШН-<br>ЕВА Людмила           |                | Minskin syyttäjä, joka käsitteli vuonna 2011 Molodoi Front -nuorisorihtaman aktivistien Dmitri Daškevitšin ja Eduard Lobovin tuomiota koskevan muutoksenhaun hylkäämistä. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen. |

## ▼ M3

|     |                                                             |                               |                             |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 64. | Ipatau, Vadzim<br>Dzmitryevich<br>Ipatov, Vadim Dmitrievich | ІПАТАЎ, Вадзім<br>Дзмітрыевіч | ИПАТОВ, Вадим<br>Дмитриевич | Syntymäaika:<br>30.10.1964<br>Syntymäpaikka: Ukraina<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3301064A004PB5<br>Osoite: 220010, г. Мин-<br>ск, ул.Советская, 11 | Varapuheenjohtaja, keskusvaalilautakunta. Keskusvaalilautakunnan jäse-<br>nenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomis-<br>esta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa<br>2012.                                                                                                        |
| 65. | Ivanou, Siarhei<br>Ivanov, Sergei<br>(Ivanov, Sergey)       | ІВАНОЎ, Сяргей                | ИВАНОВ, Сергей              |                                                                                                                                                           | Sisäasiainministeriö, Minskin kunnallinen osasto, ideologisen ja henkilöstö-<br>osaston hankintayksikön varapäälikkö. Sai helmikuussa 2011 presidentti<br>Lukašenkalta tunnustukseksi palkinnon ja kirjeen aktiivisesta osallistumi-<br>sesta 19.12.2010 pidetyn mielenosoituksen tukahduttamiseen ja käskyjen<br>täytäntöönpanosta sen aikana. |

## ▼ M9

|     |                                                                         |                                     |                                   |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 66. | Kachanau Uladzimir<br>Uladzimiravich Kachanov<br>Vladimir Vladimirovich | КАЧАНАУ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч | КАЧАНОВ, Владимир<br>Владимирович | Osoite:<br>220004, г.Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Valko-Venäjä | Oikeusministerin avustaja. Oikeusministerin avustajana hän oli vastuussa<br>Valko-Venäjän oikeusministeriön ja oikeuslaitoksen asemasta ja toiminnasta<br>ja on laatinut lakeja, jotka sortavat kansalaisyhteiskuntaa ja demokraattista<br>oppositiota, valvonut tuomareiden ja syyttäjien toimintaa, kieltänyt kansa-<br>laisjärjestöjen ja poliittisten puolueiden rekisteröintejä tai perunut niitä, teh-<br>nyt poliittisia vankeja puolustavien asianajajien vastaisia päätöksiä sekä<br>jättänyt tarkoituksellisesti reagoimatta turvallisuuspalvelujen väestöön koh-<br>distamiin laittomiin toimiin. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                                                                                                                                                                                       | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 67.  | Kadzin, Raman Viktaravich<br>Kadin, Roman Viktorovich                                                                                                                                                                                                                                                                          | КАДЗІН, Раман Віктаравіч                         | КАДИН, Роман Викторович                  | Syntymäaika: 17.7.1977<br>Nykyinen passi:<br>MP3260350                                | Liikkuvan partion ase- ja teknisten hankintojen päällikkö.<br>Sai helmikuussa 2011 presidentti Lukašenkalta tunnustukseksi palkinnon ja kirjeen aktiivisesta osallistumisesta 19. joulukuuta 2010 pidetyn mielenosoituksen tukahduttamiseen ja käskyjen täytäntöönpanosta sen aikana.                                                                                                                                                                  |
| 68.  | Kakunin, Aliaksandr<br>Aliaksandravich<br>(Kakunin, Aliaxandr<br>Aliaxandravich)<br>Kakunin, Aleksandr<br>Aleksandravich<br>(Kakunin, Alexandr<br>Alexandrovich)<br>Alexander Aleksandrovich<br>Kakunin<br>Alexander Aleksandrovich<br>Kakunin<br>(Александр<br>Александрович Какунин,<br>Аляксандр, Аляксандравіч<br>Какунін) | КАКУНІН Александр<br>Александрович               | КАКУНІН Аляксандр,<br>Аляксандравіч      | Osoite:<br>Исправительная<br>колония № 2<br>213800, г. Бобруйск,<br>ул. Сикорского, 1 | Vankisiirtola IK-2:n päällikkö Bobruiskissa, vastuussa poliittisten vankien A. Sannikaun ja A. Beljatskin epäinhimillisestä kohtelusta vankisiirtola IK-2:ssa Bobruiskissa. Vankisiirtolassa hänen valvonnassaan oppositioaktiivisteja kidutettiin, heiltä evättiin mahdollisuus käyttää asianajajaa ja heitä pidettiin eristysvankeudessa. Kakunin painosti A. Beljatskia ja A. Sannikauta pakottaakseen heidät allekirjoittamaan armahdushakemuksen. |
| 69.  | Kalach, Uladimir<br>Viktaravich<br>Kalach, Vladimir<br>Viktorovich                                                                                                                                                                                                                                                             | КАЛАЧ, Уладзімір<br>Віктаравіч                   | КАЛАЧ, Владимир<br>Викторович            |                                                                                       | Minskin alueen ja kaupungin KGB:n päällikkö ja entinen Minskin KGB:n apulaispäällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista Minskissä.                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ M6 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                  | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 71. | Kamarouskaya, Volha<br>Paulauna<br>Komarovskaia, Olga<br>Pavlovna                                        | КАМАРОЎСКАЯ,<br>Вольга Павлаўна                 | КОМАРОВСКАЯ,<br>Ольга Павловна          |                                                                                                                                                                                                 | Entinen Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi apulaistuomarina muutoksenhaut seuraavien henkilöiden tuomioihin: entinen presidentti-ehdokka Andrei Sannikov, poliittiset ja kansalaisaktivistit Irina Halip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Aleksandr Otroštšenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Moltšanov, Ilia Vasilevitš, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedtšik, Vladimir Jerjomenok, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevitš, Evgeni Sekret ja Oleg Fedorkevitš. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen. |
| 72. | Kamisarau, Valery<br>Mikalayevich<br>Komissarov, Valeri<br>Nikolaevich                                   | КАМІСАРАЎ, Ва-<br>лерый Мікалаевіч              | КОМИССАРОВ, Ва-<br>лери́й Николаевич    | Syntymäaika: 24.1.1953<br>Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1                                                                            | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi ylituomarina muutoksenhaut seuraavien poliittisten ja kansalaisaktivistien tuomioihin: Dmitri Daškevitš, Eduard Lobov, Aleksandr Otroštšenkov, Dmitri Novik ja Aleksandr Moltšanov. Oikeudenkäynnit olivat selvästi rikosprosessilain vastaisia.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 73. | Kanapliou, Uladzimir<br>Mikalaevich<br>Konoplev, Vladimir<br>Nikolaevich                                 | КАНАПЛЕЎ, Улад-<br>зі́мір Мікалаевіч            | КОНОПЛЕВ, Вл-<br>адимир Николаевич      | Syntymäaika: 3.1.1954<br>Syntymäpaikka: Akulint-<br>si, Mohilevin alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3030154A124PB9<br>Osoite:<br>220114, Filimonova Str.,<br>55/2, Minsk,<br>Valko-Venäjä | Läheiset suhteet presidentti Lukašenkaan, jonka kanssa hän työskenteli tiiviisti 1980-luvulla ja pääasiassa 1990-luvulla. Kansallisen olympiakomitean varajohtaja (johtaja on Aleksandr Lukašenka). Käsipalloliiton puheenjohtaja, valittiin uudelleen vuonna 2014. Parlamentin alahuoneen entinen puhemies. Oli eräs tärkeimmistä toimijoista vuoden 2006 vilpillisissä presidentinvaaleissa.                                                                                                                                                                  |

## ▼ M9

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                           | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                          | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 74.  | Karovina, Natallia<br>Uladzimirauna (Karovina,<br>Natallya Uladzimirauna)<br>Korovina, Natalia<br>Vladimirovna (Korovina,<br>Natalya Vladimirovna) | КАРОВІНА, Наталля<br>Уладзіміраўна               | КОРОВИНА, Наталья<br>Владимировна        | Osoite: Суд Фрунз-<br>енского района г.<br>Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2                                                               | Minskin Frunzenskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2012 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan mieltään rauhanomaisesti tai heidän kansalaistoimintansa takia: a) 18.9.2012, Vinhradau Pavel, 12 päivää vankeutta; b) 30.6.2012, Kostka Mikhas, 6 päivää vankeutta; c) 30.6.2011, Sytsko Stefan, 10 päivää vankeutta; d) 30.6.2011, Arapinovitš Aljaksandr, Juhnovski Dzyanis ja Tsjareštšanka Uladzimir, 25 päiväsakkoa (875 000 BLR); e) 30.6.2011, Saratšuk Julian, 25 päiväsakkoa (875 000 BLR); f) 23.6.2011, Ševtsov Sjarhei, 8 päiväsakkoa (280 000 BLR); g) 20.12.2010, Vaškevitš Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Mjadzvedz Ljeanid, 10 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| 75.  | Karpenka, Ihar Vasilievich<br>Karpenko, Igor Vasilievich                                                                                           | КАРПЕНКА, Ігар Ва-<br>сільевіч                   | КАРПЕНКО, Игорь<br>Васильевич            | Syntymäaika: 28.4.1964<br>Syntymäpaikka: Novo-<br>kuznetsk, Venäjä<br>Osoite: Минский го-<br>родской исполнител-<br>ьный комитет пр-т Не-<br>зависимости 8, г.<br>Минск | Hallitusta kannattavan kommunistisen puolueen ensimmäinen sihteeri. Entinen Minskin kaupungin aluevaalilautakunnan päällikkö, entinen parlamen-<br>tin alahuoneen jäsen, nykyisin Minskin apulaiskaupunginjohtaja. Presiden-<br>tinvaalien aluevaalilautakunnan puheenjohtajana suorassa vastuussa vaaleja<br>koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa, erityi-<br>sesti vuosina 2006 ja 2010 Minskissä. Minskin apulaiskaupunginjohtajana<br>hänelle kuuluu kokoontumisten, mielenosoitusten ja marssien järjestämisen<br>valvonta ja kansanäänestysten ja vaalien järjestäminen ja ideologinen<br>tiedottaminen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ▼ M6 |                                                                                                                                                    |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                    |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 77.  | Katsuba, Sviatlana<br>Piatrouna<br>Katsubo, Svetlana Petrovna                                                                                      | КАЦУБА, Святлана<br>Пятроўна                     | КАЦУБО, Светлана<br>Петровна             | Osoite: 220010, г.Мин-<br>ск, ул.Советская, 11                                                                                                                          | Valko-Venäjän keskusvaalilautakunnan jäsen. Keskusvaalilautakunnan jäse-<br>nenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomis-<br>esta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa<br>2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

▼ M6

|     |                                                                            |                                  |                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 78. | Kavaliou, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Kovalev, Aleksandr<br>Mikhailovich | КАВАЛЕЎ, Аляксандр<br>Міхайлавіч | КОВАЛЕВ, Александр<br>Михайлович |  | Horkin vankileirin entinen johtaja. Oli vastuussa pidätettyjen epäinhimillisestä kohtelusta, erityisesti 19.12.2010 vaalien yhteydessä vangitun kansalaisaktivistin Dmitri Daškevitšin vainosta ja kidutuksesta sekä kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     |                                                                   |                                  |                                 |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 79. | Kazak, Viktor<br>Uladzimiravich<br>Kazak, Viktor<br>Vladimirovich | КАЗАК, Віктар Улад-<br>зіміравіч | КАЗАК, Виктор Вл-<br>адимирович | Osoite: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>"Правда", 27 | Tuomari Moskovskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa.<br>Hän osallistui suoraan 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20.12.2010 kansalaisoikeusaktivistit Sjarhei Arloun ja Dzmitry Kresikin 12 päiväksi vankeuteen ja Valeria Njadzvitšskajan, Valjantsyna Buskon ja Hanna Dainjakin 10 päiväksi vankeuteen.<br>hän tuomitsi "Nuorten rintaman" apulaispäällikön 10 päiväksi vankeuteen osallistumisesta mielenosoitukseen 19.12.2010.<br>Tuomitsi 4.7. ja 7.7.2011, 8.11.2011 ja 20.12.2011 useita aktivisteja (Viktorija Bandarenka, 10 päivää vankeutta; Andrei Zahareuski, 5 päivää vankeutta; Mihail Muski, 7 päivää vankeutta; Raman Grytševitš, 7 päivää vankeutta).<br>Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
|-----|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|     |                                          |                          |                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80. | Kazheunikau Andrey<br>Kozhevnikov Andrey | КАЖЭЎНІКАЎ, Анд-<br>рэіу | КОЖЕВНИКОВ, Анд-<br>рей |  | Minskin Oktjabrskin piirin tutkintakomitean päällikkö, entinen virallinen syyttäjä oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Vladimir Neklja-jevia ja Vitali Rimaševskia, Nekljajevin kampanjaryhmän jäseniä Andrei Dmitrievia, Aleksandr Fedutaa ja Sergei Vozniakia sekä Molodoi Front -nuorisorintaman varapuheenjohtajaa Anastasia Položankaa vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessilain vastaisia. Ne perustuivat 19 päivän joulukuuta 2010 tapahtumien väärään luokitteluun, eivätkä todisteet, näyttö ja todista-janlausunnot tukeneet niitä. |
|-----|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                          | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                  | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81. | Kaziatka, Iury Vasilievich<br>(Kaziatka, Yury Vasilievich; Kazyatka, Yury Vasilievich)<br>Koziatko, Iuri Vasilievich<br>(Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich) | КАЗІЯТКА, Юрый Ва-<br>сільевіч                   | КОЗИЯТКО, Юрий<br>Васильевич             | Syntymäaika: 24.4.1964,<br>Brest<br>Osoite: 220029, г. Мин-<br>ск, ул. Комм-<br>унистическая, 6 | Parlamentin ylähuoneen jäsen, presidentin nimittämä. Julkisen "Stolitsnoe Televidene" -televisiokanavan pääjohtaja, "The picture of the world" -ohjelman tekijä ja vetäjä. Ohjelmassa levitetään valtion propagandaa, joka yllyttää demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin ja oikeuttaa tällaiset toimet. Demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen.<br>Hän toimi erityisen aktiivisesti 19.12.2010 järjestettyihin rauhanomaisiin mielenosoituksiin kohdistettujen tukahduttamistoimien jälkeen ja niitä seuranneiden protestien yhteydessä. |

## ▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M9

|     |                                             |                    |                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|---------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 83. | Kharyton, Aliaksandr<br>Khariton, Aleksandr | ХАРЫТОН, Аляксандр | ХАРИТОН, Александр | Osoite:<br>220004, г. Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Valko-Venäjä | Oikeusministeriön yhteiskunnallisista järjestöistä, puolueista ja kansalaisjärjestöistä vastaavan osaston vanhempi neuvonantaja. Hän on osallistunut aktiivisesti kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamiseen vuodesta 2001 epäämällä henkilökohtaisesti kansalaisjärjestöjen ja poliittisten puolueiden rekisteröintejä, mikä on useissa tapauksissa johtanut niiden lopettamiseen. |
|-----|---------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|     |                                                                                                                                                 |                               |                                 |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 84. | Khatkevich, Iauhen<br>Viktaravich<br>(Khatkevich, Yauhen Viktaravich)<br>Khatkevich, Evgeni<br>Viktorovich<br>(Khatkevich, Yevgeni Viktorovich) | ХАТКЕВІЧ, Яўген<br>Віктаравіч | ХАТКЕВИЧ, Евгений<br>Викторович | Osoite: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты Прав-<br>да, 27 | Tuomari Moskovskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa.<br>Hän osallistui suoraan 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20., 22. ja 27.12.2010 kansalaisoikeusaktivistit Aljaksandra Suslavan ja Svitlana Pankavetsin 10 päiväksi vankeuteen, Fedar Masljannikaun ja Mihas Lebedzin 12 päiväksi vankeuteen ja Zmitser Bandartšukin, Artsem Dubskin and Mihas Paškevitšin 15 päiväksi vankeuteen. Vuosina 2011–2013 hän tuomitsi muille aktiivisteille 7–14 päivän vankeusjaksoja. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä           | Nimet<br>(valkovenäjänsinkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                 | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 |                                                                                                                    |                                                     |                                             |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 85.  | Khmaruk, Siargei<br>Konstantinovich<br><br>Khmaruk, Sergei<br>Konstantinovich (Khmaruk,<br>Sergey Konstantinovich) | ХМАРУК, Сяргей<br>Канстанцінавіч                    | ХМАРУК, Сергей<br>Константинович            | Osoite: Прокуратура г.<br>Минска ул. Раковская<br>38                                           | Minskin kaupungin syyttäjä. Brestin alueen entinen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.<br><br>Ylennetty vuoden 2011 helmikuussa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ M3 |                                                                                                                    |                                                     |                                             |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 86.  | Khrobastau, Uladzimir<br>Ivanavich<br><br>Khrobostov, Vladimir<br>Ivanovich                                        | ХРОБАСТАЎ, Улад-<br>зімір Іванавіч                  | ХРОБОСТОВ, Вл-<br>адимир Иванович           | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1 | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi apulaistuomarina muutoksenhaun poliittisen aktivistin Vasili Parfenkovin tuomioon. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen. Hylkäsi 24.1.2012 Ales Beljatskin valituksen, joka koski tälle Minskin Pervomaitskin piirituomioistuimessa annettua tuomiota, vaikka Beljatskin oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen.<br><br>Beljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä. |
| 87.  | Khrypach, Siarhei<br>Fiodaravich<br><br>Khripach, Sergei<br>Fiodorovich                                            | ХРЫПАЧ, Сяргей Фе-<br>даравіч                       | ХРИПАЧ, Сергей Фе-<br>дорович               | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1 | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi ylituomarina muutoksenhaut seuraavien henkilöiden tuomioihin: entiset presidenttiehdokkaat Andrei Sannikov, Nikolai Statkevits, Dmitri Uss ja Vladimir Nekliajev, poliittiset ja kansalaisaktivistit Andrei Dmitriev, Ilja Vasilevits, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedtsik, Vladimir Jerjomenok, Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevits, Artjom Gribkov, Dmitri Bulanov sekä (apulaistuomarina) Dmitri Daškevitš, Eduard Lobov, Aleksandr Otroštšenkov, Dmitri Novik ja Aleksandr Moltšanov. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen.    |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                              | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                     | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.  | Khvainskaya, Zhanna<br>Anatolyeuna (Khvainskaia,<br>Zhanna Anatolieuna)<br>Khvainskaya, Zhanna<br>Anatolyevna<br>(Khvainskaia, Zhanna<br>Anatolievna) | ХВАЙНИЦКАЯ, Жанна<br>Анатольеўна                 | ХВОЙНИЦКАЯ,<br>Жанна Анатольевна         | Osoite: Суд Заводского<br>района г. Минска<br><br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                                                       | Minskin Zavodskoin piirioikeuden tuomari. Hän tuomitsi 27.5.2011 vankeuteen aktivisti Ihar Alinevitšin 8 vuodeksi, Nikolai Dzjadokin 4,5 vuodeksi ja Aljaksandr Frantskevitsin 3 vuodeksi. Lisäksi hän määräsi seuraaville kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan mieltään rauhanomaisesti: a) 20.12.2010, Makarenka Adam, 6 päivää vankeutta; b) 20.12.2010, Batšyla Uladzimir, 30 päiväsakkoa (1 050 000 BLR); c) 20.12.2010, Kukaljev Sjarhei, 10 päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Astafjev Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Jazerski Raman, 10 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Sapranjetskaja Darja, 10 päivää vankeutta; g) 20.12.2010, Ahejeva Iryna, 10 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Drahun Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; i) 20.12.2010, Šambalava Tatsjana, 10 päivää vankeutta; j) 20.12.2010, Dzejmidzjuk Barys, 10 päivää vankeutta; k) 20.12.2010, Kassabuka Aljaksandr, 10 päivää vankeutta.<br><br>Hän antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| ▼ M9 | Kisaliou, Anatol<br>Siamionavich<br><br>Kiselev, Anatoli<br>Semenovich<br><br>(Kiselyov, Anatoli<br>Semyonovich)                                      | КИСЯЛЕЎ, Анатоль<br>Сяменавіч                    | КИСЕЛЕВ, Анатолий<br>Семенович           | Osoite:<br><br>Брестский областной<br>комитет профсоюза<br>работников государственных учреждений<br><br>224005, г. Брест,<br><br>ул. К. Маркса, 19 | Entinen Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa. Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2014 paikallisvaaleissa. Hallitusta kannattavan alueellisen ammattijärjestön johtaja. Oli Brestin alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ M6 |                                                                                                                                                       |                                                  |                                          |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ▼ M3

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                    | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                           | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91. | Kochyk, Aliaksandr<br>Vasilyevich (Kochyk,<br>Aliaksandr Vasilievich)<br>Kochik, Aleksandr<br>Vasilyevich (Kochik,<br>Alexandr Vasilievich) | КОЧЫК, Аляксандр<br>Васільевіч                   | КОЧИК, Александр<br>Васильевич           | Osoite: Суд Партиз-<br>анского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33           | Minskin Partizanskin piirioikeuden tuomari. Määräsi vuosina 2010–2011 seuraaville kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 7.7.2011, Revut Javhen, 8 päivää vankeutta; b) 4.7.2011, Nikitsenka Katsjaryna, 5 päivää vankeutta; c) 23.6.2011, Kazak Zmitser, 28 päiväsakkoa (980 000 BLR); d) 20.12.2010, Dzejidzenka Dzjanis, 12 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Navumovitš Sjarhei, 14 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Kavalenka Vsevalad, 15 päivää vankeutta; g) 20.12.2010, Tsupa Dzjanis, 15 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Makašyn Sjarhei, 10 päivää vankeutta; i) 20.12.2010, Žahavets Illja, 10 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| 92. | Kolas, Alena Piatrovna<br>Kolos, Elena Petrovna<br>(Kolos, Yelena Petrovna)                                                                 | КОЛАС, Алена Пят-<br>роўна                       | КОЛОС, Елена Петро-<br>вна               | Osoite: 220004, Белару-<br>сь, Минск, пр-т Побед-<br>ителей, 7 Информа-<br>ционно-аналитический<br>центр | Presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen apulaisjohtaja. Tärkeä valtion propagandan lähde ja ääni; propaganda provosoi, tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia. Demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 93. | Konan, Viktor<br>Aliaksandravich<br><br>Konon, Viktor<br>Aleksandrovich                                                                     | КОНАН, Віктар Аляк-<br>сандравіч                 | КОНОН, Виктор Алек-<br>сандрович         |                                                                                                          | On aktiivisesti heikentänyt demokratiaa Valko-Venäjällä. Toimi vuoteen 2012 asti ylimmän syyttäjäviranomaisen sijaisena, jolloin vastasi ja osallistui suoraan kaikkiin ylimmän syyttäjäviranomaisen viraston suorittamiin tiedustelutoimiin, jotka kohdistuivat riippumattomiin ryhmiin ja oppositioyhteisöihin, mukaan lukien vuonna 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 94. | Kornau, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br><br>Kornov, Vladimir<br>Vladimirovich                                                                | КОРНАЎ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч               | КОРНОВ, Владимир<br>Владимирович         | Osoite:<br><br>Суд Советского ра-<br>йона г. Минска<br><br>220113, г. Минск, Ло-<br>гойский тракт, 3     | Minskin Sovetskin piirioikeuden laamanni, Minskin kaupungin tuomioistuimen entinen tuomari, joka antoi luvan Ales Bjaljatskin muutoksenhaun hylkäämiseen. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19. joulukuuta 2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

▼ M9

|     | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 95. | Korzh, Ivan Aliakseevich<br>Korzh, Ivan Alekseevich                                                      | КОРЖ, Иван Аляксеєвіч                            | КОРЖ, Иван Алексеевич                    | Osoite:<br>KGB:n koulutuskeskus<br>Бядулі 2, 220034,<br>Мінск | Kenraalimajuri, nimitetty koulutuskeskuksen päälliköksi, entinen Hrodnan alueen KGB:n päällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista Hrodnan alueella. |

▼ M7

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M6

|     |                                          |                   |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------|-------------------|--------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 97. | Krasheuski, Viktor<br>Krashevski, Viktor | КРАШЭЎСКІ, Віктар | КРАШЕВСКИЙ, Виктор |  | Kenraali, entinen GRU:n (puolustusministeriön sotilastiedustelu) päällikkö ja Valko-Venäjän asevoimien yleisesikunnan varapäällikkö (helmikuuhun 2013). Vastuussa tiedusteluviranomaisten kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. |
|-----|------------------------------------------|-------------------|--------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     |                                                                                                                                                                 |                                      |                                  |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 98. | Krasouskaya, Zinaida<br>Uladzimirauna<br>(Krasouskaia, Zinaida<br>Uladzimirauna)<br>Krasovskaya, Zinaida<br>Vladimirovna (Krasovskaia,<br>Zinaida Vladimirovna) | КРАСОЎСКАЯ, Зінаіда<br>Уладзіміраўна | КРАСОВСКАЯ, Зинаида Владимировна | Osoite: Суд Ленинского<br>района города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minskin Leninskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 20.12.2010, Kravtšuk Volha, 30 päiväsakkoa (1 050 000 BLR); b) 20.12.2010, Tšaruhina Hanna, 30 päiväsakkoa (105 000 BLR); c) 20.12.2010, Dubovik Aljena, 15 päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Boldzina Aljena, 12 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Syrakvaš Andrei, 15 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Klimko Nastassija, 12 päivää vankeutta; g) 20.12.2010, Kuvšinav Viktor, 15 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|       | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                   | Nimet<br>(valkovenäjänskielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänskielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                              | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 101.  | Kryshtapovich, Leu<br>Eustafievich<br>(Kryshtapovich, Leu<br>Yeustafievich)<br>Krishtapovich, Lev<br>Evstafievich<br>(Krishtapovich, Lev<br>Yevstafievich) | КРЫШТАПОВІЧ, Леў<br>Еўстафьевіч                   | КРИШТАПОВИЧ, Лев<br>Евстафьевич           | Syntymäaika: 1949<br>Syntymäpaikka: Pekalin,<br>Smolevitsin piiri, Mins-<br>kin alue<br>Osoite:<br>Научно-исследователь-<br>ский отдел Белору-<br>сского государственного<br>университета культуры<br>Minsk | Valtion kulttuuri- ja taideyliopiston tieteellisen tutkimuksen osaston pääl-<br>likkö (syyskuusta 2014). Entinen presidentin kanslian informaatio- ja ana-<br>lyysikeskuksen varapääjohtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen pro-<br>pagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon<br>ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.                                                                                                                                                                                                           |
| _____ |                                                                                                                                                            |                                                   |                                           |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 103.  | Kuklis, Mikalai Ivanovich<br>Kuklis, Nikolai Ivanovich                                                                                                     | КУКЛІС, Мікалай<br>Іванавіч                       | КУКЛИС, Николай<br>Иванович               | Osoite: 220030 г. Мин-<br>ск, ул. Интернациона-<br>льная, 22                                                                                                                                                | Ylimmän syyttäjäviranomaisen sijainen. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan<br>kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 104.  | Kuliashou, Anatol Nilavich<br>Kuleshov, Anatoli Nilovich                                                                                                   | КУЛЯШОЎ, Анатоль<br>Нілавіч                       | КУЛЕШОВ, Анатолий<br>Нилович              | Syntymäaika: 25.7.1959<br>Syntymäpaikka:<br>Ali-Bairamly, Azerbai-<br>džan<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3250759A066PB3<br>Osoite:<br>220030 Minsk, K. Marx<br>st. 3                                   | Neuvonantaja järjestäytyneen rikollisuuden, terrorismin ja huumausaineiden<br>torjuntaa, turvallisuusalan yhteistyötä ja uusia haasteita ja uhkia käsittele-<br>vässä CIS:n toimeenpanevan komitean osastossa. Osallistunut aktiivisesti<br>Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin.<br>Aiemmassa tehtävässään sisäministerinä komensi sisäministeriön joukkoja,<br>jotka tukahduttivat raa’asti rauhanomaiset mielenosoitukset 19. joulukuuta<br>2010, ja oli silmin nähden ylpeä tästä tehtävästä. Määrättiin armeijan re-<br>servijoukkoihin tammikuussa 2012. |

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 105. | Kuzniatsou, Ihar<br>Nikonovich<br>Kuznetsov, Igor Nikonovich                                             | КУЗНЯЦОЎ, Ігар<br>Ніконавiч                      | КУЗНЕЦОВ, Игорь<br>Никонович             |                | Kenraalimajuri, KGB:n koulutuskeskuksen entinen päällikkö, entinen KGB:n päällikkö Minskin alueella ja Minskin kaupungissa, määrätty reservijoukkoihin. KGB:n henkilöstön valmentamisesta ja koulutuksesta vastaavana hän oli vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. Vastasi edellisissä tehtävissään samoista KGB:n tukahduttamistoimista Minskin kaupungissa ja Minskin alueella. |

## ▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M3

|      |                                                                                                                                                                       |                              |                              |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 107. | Lapko, Maksim Fiodarovich<br>Lapko, Maksim Fedorovich<br>(Lapko, Maxim<br>Fyodorovich)                                                                                | ЛАПКО, Максим Феда-<br>равiч | ЛАПКО, Максим Фе-<br>дорович | Osoite: Суд Октябрь-<br>ского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                    | Tuomari Minskin kaupungin Oktjabrskin piirituomioistuimessa.<br>Hän osallistui suoraan 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20.12.2010 ihmisoikeusaktivistit Raman Stšerbaun ja Vital Tratsiakoun 10 päiväksi vankeuteen, Juri Krylovitšin ja Pavel Kavalenkan 15 päiväksi vankeuteen, Young Front -aktivistit Zmitser Kremenitskin 14 päiväksi ja Uladimir Jaromenakin 15 päiväksi vankeuteen. Vuonna 2012 hän tuomitsi muita aktivisteja, erityisesti Young Front -aktivisteja, 10–15 päiväksi vankeuteen. Tuomitsi 17.7.2012 Raman Vasiljevin 12 päiväksi ja Uladimir Jaromenakin 15 päiväksi vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| 108. | Lapo, Liudmila Ivanauna<br>(Lapo, Lyudmila Ivanauna;<br>Lapo, Ludmila Ivanauna)<br>Lappo, Ludmila Ivanovna<br>(Lappo, Liudmila Ivanovna;<br>Lappo, Lyudmila Ivanovna) | ЛАПО, Людміла<br>Іванаўна    | ЛАППО, Людмила<br>Ивановна   | Osoite: Суд Фрунз-<br>енского района г.<br>Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Minskin Frunzenskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 7.7.2011, Meljanets Mikalai, 10 päivää vankeutta; b) 30.6.2011, Šastseruk Uladimir, 10 päivää vankeutta; c) 30.6.2011, Zjakav Eryk, 10 päivää vankeutta; d) 25.4.2011, Grynman Nastassija, 25 päiväsakkoa (875 000 BLR); e) 20.12.2010, Nikišyn Dzmitry, 11 päivää vankeutta. Myös vuosina 2012–2013 hän tuomitsi useita aktivisteja vankeusrangaistukseen. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratioon kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä.                                               |

▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|      |                                                               |                                |                               |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 110. | Laptionak, Ihar<br>Mikalaevich<br>Laptionok, Igor Nikolaevich | ЛАПЦЕНАК, Ігар Мік-<br>алаевіч | ЛАПТЕНОК, Игорь<br>Николаевич | Syntymäaika: 31.8.1947<br>Syntymäpaikka: Minsk<br>Osoite:<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5 | Hallitusta kannattavan kirjoittajien liiton johtokunnan jäsen. Vastuussa vääristelyjen tietojen levittämisen organisoinnista ja toteuttamisesta valtion valvonnassa olevissa tiedotusvälineissä. Toimiessaan aiemmin tiedotusasioiden apulaisministerinä hänellä oli merkittävä rooli demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukehduttamistoimia tukevan ja niihin oikeuttavan valtion propagandan edistämisessä. Demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltäviä tietoja käyttäen. |
|------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|      |                                                                         |                                |                                |                                                             |                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111. | Lashyn, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Lashin, Aleksandr<br>Mikhailovich | ЛАШЫН, Аляксандр<br>Міхайлавіч | ЛАШИН, Александр<br>Михайлович | Osoite: 220030 г. Мин-<br>ск, ул. Интернациона-<br>льная 22 | Ylimmän syyttäväviranomaisen sijainen, vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen. |
|------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|      |                                                          |                              |                              |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 112. | Lazavik, Mikalai Ivanavich<br>Lozovik, Nikolai Ivanovich | ЛАЗАВІК, Мікалай<br>Іванавіч | ЛОЗОВИК, Николай<br>Иванович | Syntymäaika: 18.1.1951<br>Nevinjany, Minskin alue<br>(Невинянн Вилейского<br>р-на Минской обл)<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3180151H004PB2<br>Osoite:<br>220010, г.Минск,<br>ул.Советская, 11 | Valko-Venäjän keskusvaalilautakunnan sihteeri.<br>Vuodesta 2000 lähtien hän on ollut eräs keskeisistä henkilöistä, jotka ovat osallistuneet vilpillisiin vaaleihin ja kansanäänestyksiin liittyviin väärentä-<br>misiin, erityisesti vuosina 2004, 2006, 2008, 2010, 2012 ja 2014. |
|------|----------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                    | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 113. | Lemiashonak, Anatol<br>Ivanavich<br>Lemeshenok, Anatoli<br>Ivanovich                                     | ЛЕМЯШОНАК, Ан-<br>атоль Іванавіч                 | ЛЕМЕШЕНОК, Ан-<br>атолий Иванович        | Syntymäaika: 14.5.1947<br>Osoite:<br>220013, г. Минск, ул.<br>Б. Хмельницкого 10а | Hallitusta kannattavan toimittajien liiton puheenjohtaja. Ministerineuvoston sanomalehden Republican päätoimittaja. On asemansa johdosta yksi painetun lehdistön näkyvimmistä ja vaikutusvaltaisimmista valtion propaganda-koneiston jäsenistä. On tukenut demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia ja oikeuttanut ne; demokraattinen oppositio ja kansalaisyhteiskunta tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa vääristeltyjä tietoja käyttäen, erityisesti vuoden 2010 presidentinvaalien jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 114. | Liabedzik, Mikhail<br>Piatrovich<br>Lebedik, Mikhail Petrovich                                           | ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл<br>Пятровіч                     | ЛЕБЕДИК, Михаил<br>Петрович              | Osoite: Ул. Б.Хм-<br>ельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013                           | Nimitettiin vuoden 2010 presidentinvaalikampanjan aikana keskusvaalilautakunnan puheenjohtajaksi. Tiedotusvälineissä tapahtuvaa vaalikampanjoin-tia koskevien menettelyjen ja sääntöjen noudattamisen seuraamisesta vas-taavan hallintoneuvoston ensimmäinen varapuheenjohtaja (nimitetty uudel-leen 21.1.2014). On näin ollen ollut hallinnon propagandan kannalta aktii-visessa roolissa vuosien 2010 ja 2012 vaalikampanjoiden aikana. Presidentti myönsi hänelle 26.10.2011 Franzisk Skorina -kunniamerkin. Kieltäytyi syyskuussa 2012 hyväksymästä riippumattomien tiedotusvälineiden edusta-jia hallintoneuvoston jäseniksi. Presidentin hallinnon äänenkannattajan ja pääasiallisen propagandalehden 'Sovetskaja Belarusin' päätoimittajan sijai-nen. Hallitusmyönteisen politiikan lähde, joka on vääristellyt tietoja ja esit-tänyt epäoikeudenmukaisia kommentteja oikeudenkäynneissä Valko-Venäjän demokraattista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa vastaan, jotka tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa, erityisesti joulukuun 2010 presidentinvaalien jälkeen. |
| 115. | Liaskouski, Ivan<br>Anatolievich<br>Leskovski, Ivan<br>Anatolievich                                      | ЛЯСКОЎСКІ, Іван Ан-<br>атольевіч                 | ЛЕСКОВСКИЙ, Иван<br>Анатольевич          |                                                                                   | KGB:n Homelin alueen entinen päällikkö ja entinen apulaispäällikkö. Vas-tuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon koh-distamista tukahduttamistoimista Homelin alueella. Presidentti erotti hänet 2.4.2014 epäasianmukaisen toiminnan vuoksi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M6

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                         | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                            | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                  |                                                  |                                          |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 116. | Liushtyk, Siarhei<br>Anatolievich<br>(Lyushtyk, Siarhey<br>Anatolyevich)<br>Liushtyk, Sergei<br>Anatolievich<br>(Lyushtyk, Sergey<br>Anatolyevich)               | ЛЮШТЫК, Сяргей<br>Анатольевіч                    | ЛЮШТЫК, Сергей<br>Анатольевич            | Osoite:<br>Суд Первомайского<br>района г. Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Minskin Pervomaishkin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 14.7.2011, Strui Vitali, 10 päiväsakkoa (35 000 BLR); b) 4.7.2011, Šalamitski Paval, 10 päivää vankeutta; c) 20.12.2010, Sikirytskaja Tatsjana, 10 päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Drantšuk Julija, 13 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Lapko Mikalai, 12 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Pramatorav Vadzim, 12 päivää vankeutta.<br>Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. Määräsi 24.7.2012, jolloin hänet oli jo merkitty pakoteluetteloon, ilkeistä huijareista sakkojen rangaistuksen oppositioaktivisti Andrei Moltšanille, jonka kaksi poliisia olivat pahoinpidelleet vakavasti. |
| 117. | Lomats, Zianon Kuzmich<br>Lomat, Zenon Kuzmich                                                                                                                   | ЛОМАЦЬ, Зянон Ку-<br>зьміч                       | ЛОМАТЬ, Зенон Ку-<br>зьмич               | Syntymäaika: 27.1.1944,<br>Karabani, Minskin alue                                         | On aktiivisesti heikentänyt demokratiaa Valko-Venäjällä. Oli aiemmassa tehtävässään valtion valvontakomitean puheenjohtajana (28. joulukuuta 2010 asti) keskeisiä Ales Bjaljatskin asian käsittelyyn osallistuneita henkilöitä. Ales Bjaljatski on yksi näkyvimmistä ihmisoikeuksien puolustajista, Valko-Venäjän ihmisoikeuskeskuksen Vjasnan päällikkö ja Kansainvälisen ihmisoikeusliiton FIDH:n varapuheenjohtaja. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19. joulukuuta 2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 118. | Lapatka, Aliaksandr<br>Aliaksandravich<br>(Lapatka, Aliaxandr<br>Aliaxandravich)<br>Lopatko, Aleksandr<br>Aleksandrovich<br>(Lopatko, Alexandr<br>Alexandrovich) | ЛОПАТКО Александр<br>Александрович               | ЛАПАТКА Аляксандр<br>Аляксандравіч       | Osoite:<br>Исправительная<br>колония № 9<br>213410, г. Горки, ул.<br>Добролюбова, 16      | Vankisiirtola IK-9:n päällikkö Horkissa, vastuussa Dmitri Daškevitšin epäinhimillisestä kohtelusta, kuten kidutuksesta ja asianajajien käytön epämisestä. Hänellä oli keskeinen asema rangaistussiirtolassa, jossa Daškevitšia säilytettiin ja jossa poliittisia vankeja, myös Daškevitšia, painostettiin psykologisesti muun muassa siten, että heidän ei annettu nukkua ja heitä pidettiin eristyksessä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 119. | Lukashenka, Aliaksandr<br>Ryhoravich Lukashenko,<br>Aleksandr Grigorievich                               | ЛУКАШЭНКА, Аляк-<br>сандр Рыгоравіч              | ЛУКАШЕНКО, Алек-<br>сандр Григорьевич    | Syntymäaika: 30.8.1954<br>Syntymäpaikka: Kopis,<br>Vitebskin alue<br>Osoite:<br>Резиденция Президента<br>Республики Беларусь<br>г. Минск, ул.Кирова,<br>д. 43 | Valko-Venäjän tasavallan presidentti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ M6 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 120. | Lukashenka, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br>Lukashenko, Dmitri<br>Aleksandrovich                           | ЛУКАШЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Аляксандравіч          | ЛУКАШЕНКО, Дмит-<br>рий Александрович    | Syntymäaika: 23.3.1980<br>Osoite: Presidentin ur-<br>heiluseura<br>220029, г. Минск, ул.<br>Старовиленская, 4.                                                | Liikemies, osallistunut aktiivisesti Lukasenkan perheeseen liittyviin rahoitustoimiin.<br>Presidentin urheiluseuran puheenjohtaja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ M9 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 121. | Lukashenka, Viktor<br>Aliaksandravich<br>Lukashenko, Viktor<br>Aleksandrovich                            | ЛУКАШЭНКА, Віктар<br>Аляксандравіч               | ЛУКАШЕНКО, Виктор<br>Александрович       | Syntymäaika:<br>28.11.1975<br>Osoite:<br>Адміністрацыя прези-<br>дента Рэспублікі Бе-<br>ларусь<br>220016, Минск, Ма-<br>ркса 38                              | Presidentin avustaja kansallista turvallisuutta koskeissa asioissa. Presidentti (Viktor Lukasenkan isä) nimitti hänet toukokuussa 2013 Valko-Venäjän ja Venäjän välisen kaliumkarbonaatin vientiä käsittelevän komission tarkastajaksi. Yhtenä isänsä lähimmistä yhteistyökumppaneista ollut avaintekijänä demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan suunnatuissa sortotoimissa. Oli valtion turvallisuusneuvoston avainjäsenenä vastuussa demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvien sortotoimien koordinoinnista, erityisesti mielenosoituksen tukahduttamisesta 19. joulukuuta 2010. |
| 122. | Lukomski, Aliaksandr<br>Valiantsinavich Lukomski,<br>Aleksandr Valentinovich                             | ЛУКОМСКІ, Аляк-<br>сандр Валянцінавіч            | ЛУКОМСКИЙ, Алек-<br>сандр Валентинович   | Syntymäaika: 12.8.1971<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3120871A074PB7                                                                                      | Sisäasiainministeriön alaisen erikoisrykmentin komentaja Minskin kaupungissa.<br>Komensi joukkoja, jotka tukahduttivat väkivaltaisesti rauhanomaisen mielenosoituksen 19.12.2010, minkä johdosta hän sai presidentti Lukasenkalta tunnustukseksi palkinnon ja kirjeen helmikuussa 2011. Vuonna 2011 hän komensi niin ikään joukkoja, jotka kohdistivat tukahduttamistoimia Minskin rauhanomaisiin kansalaisiin. Hänen alaisuudessaan oleva rykmentti vastaanotti 7. toukokuuta 2014 sisäministeriöltä erityisen tunnustuslipun.                                                                                             |

▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 123. | Lutau Dzmirty<br>Mikhailavich<br>Lutov Dmitri Mikhailovich<br>(Lutov Dmitry<br>Mikhailovich)             | ЛУТАЎ, Дзмітрый Мі-<br>хайлавіч                  | ЛУТОВ, Дмитрий Ми-<br>хайлович           |                | Syyttäjänä Sjarhei Kavalenkan oikeudenkäynnissä, jossa tälle määrättiin kahden vuoden ja yhden kuukauden pituinen vankeusrangaistus ehdonala-<br>isen vapauden ehtojen rikkomisesta. Sjarhei Kavalenkalle oli aiemmin mää-<br>rätty ehdonalainen rangaistus oppositioliikkeen symbolin eli punavalkopu-<br>naisen lipun pitämisestä ripustettuna joulukuuseen Vitsebskissä. Tuomarin<br>tämän johdosta antama rangaistus oli suhteettoman kova ottaen huomioon<br>rikoksen luonteen, eikä se ollut Valko-Venäjän rikoslain mukainen. Lutovin<br>toimet loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä<br>kansainvälisiä sitoumuksia. |

▼ M9

|      |                                                                                                                                                      |                                   |                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 124. | Makei, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br>(Makey, Uladzimir<br>Uladzimiravich)<br>Makei, Vladimir<br>Vladimirovich<br>(Makey, Vladimir<br>Vladimirovich) | МАКЕЙ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч | МАКЕЙ, Владимир<br>Владимирович | Syntymäaika: 5.8.1958,<br>Hrodnan alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3050858A060PB5<br>Osoite:<br>Ulkoasiain-ministeriö<br>ул.Ленина, 19, Минск<br>220030 | Ulkoasiainministeri, entinen presidentin kanslian päällikkö.<br>Presidentin kanslian päällikkönä häntä pidettiin hallinnon toiseksi vaikutus-<br>valtaisimpana henkilönä, ja siinä ominaisuudessa hän oli vastuussa vilpil-<br>listen vaalien järjestämisestä vuosina 2008 ja 2010 sekä niitä seuranneista<br>rauhanomaisiin mielenosoittajiin kohdistetuista tukahduttamistoimista. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|      |                                             |                        |                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|---------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 125. | Maladtsova, Tatsiana<br>Molodtsova, Tatiana | МАЛАДЦОВА, Та-<br>цяна | МОЛОДЦОВА, Татъ-<br>яна |  | Minskin Frunzenskin alueen syyttäjä, käsitteli Aleksandr Otroštšenkovin,<br>Aleksandr Moltšanovin ja Dmitri Novikin tapauksia. Vastuussa kansalais-<br>yhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollis-<br>ten ja rikosoikeudellisten rangaistusten täytäntöönpanosta. |
|------|---------------------------------------------|------------------------|-------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|      |                                                                      |                                  |                                  |                                                                     |                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 127. | Maslakou, Valery<br>Anatolievich<br>Maslakov, Valeri<br>Anatolievich | МАСЛАКОЎ, Валерый<br>Анатольевіч | МАСЛАКОВ, Валерий<br>Анатольевич | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17 | KGB:n sotilaallisen vastatiedusteluosaston päällikkö. Vastuussa KGB:n<br>kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista<br>tukahduttamistoimista. |
|------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjistä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjistä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                          | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 128. | Mazouka Anzhalika<br>Mikhailauna<br>Mazovka Anzhelika<br>Mikhailovna                                     | МАЗОЎКА, Анжаліка<br>Міхайлаўна                  | МАЗОВКА, Анжелика<br>Михайловна          | Osoite: Суд Советского<br>района г. Минска<br>220113, г. Минск, Ло-<br>гойский тракт, 3 | Minskin Sovetskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 14.7.2011, Bussel Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; b) 14.7.2011, Krukovksi Sjarhei, 8 päivää vankeutta; c) 14.7.2011, Kantsin Jahor, 10 päivää vankeutta; d) 7.7.2011, Suhanossik Vjatšaslav, 8 päivää vankeutta; e) 21.12.2010, Njanahav Andrei, 15 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Myslivets Ihar, 15 päivää vankeutta; g) 20.12.2010, Vilkin Aljaksei, 12 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Haritonav Paval, 12 päivää vankeutta. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| 129. | Mazouka, Kiryl Viktaravich<br>Mazovka, Kirill<br>Viktorovich                                             | МАЗОЎКА, Кірыл<br>Віктаравіч                     | МАЗОВКА, Кирилл<br>Викторович            | Syntymäaika: 1979                                                                       | Toimi syyttäjänä Daškevitšin ja Lobovin asiassa. Molodoi Front -nuorisorintaman aktivistit Dmitri Daškevitš ja Eduard Lobov tuomittiin 'huliganismista' usean vuoden vankeusrangaistukseen. Vankeustuomion perusteena oli, että molemmat olivat osallistuneet aktiivisesti vaalikampanjaan joulukuussa 2010 tukien yhtä opposition ehdokkaista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## ▼ M8

## ▼ M5

## ▼ M6

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                             | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 133. | Miklashevich, Piotr<br>Piatrovich Miklashevich,<br>Petr Petrovich                                        | МІКЛАШЭВІЧ,<br>Пётр Пятровіч                     | МИКЛАШЕВИЧ, Петр<br>Петрович             | Syntymäaika:<br>18.10.1954<br>Syntymäpaikka: Kosuta,<br>Minskin alue<br>Osoite:<br>ul. Gvardeiskaya, 16-17 | Perustuslakituomioistuimen päällikkö ja entinen ylin syyttäviviranomainen, joka on osallistunut aktiivisesti kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamiseen. Edellisessä virassaan hän oli eräs keskeisistä henkilöistä, jotka osallistuivat demokraattisen opposition ja kansalaisyhteiskunnan tukahduttamiseen vuosina 2004–2008. Sen jälkeen kun hänet nimitettiin perustuslakituomioistuimeen vuonna 2008, hän on uskollisesti toteuttanut hallinnon sortopolitiikkaa ja hyväksynyt sortavia lakeja, vaikka ne olivat perustuslain vastaisia.                                                                  |
| ▼ M3 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 134. | Mitrakhovich, Iryna<br>Aliakseeuna<br>Mitrakhovich, Irina<br>Aleksееvna                                  | МІТРАХОВІЧ, Ірына<br>Аляксееўна                  | МИТРАХОВИЧ,<br>Ирина Алексеевна          | Osoite: Суд Октябрь-<br>ского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                     | Tuomari Minskin kaupungin Oktjabrskin alueen tuomioistuimessa Hän osallistui suoraan rauhanomaisten mielenosoittajien oikeudelliseen tukahduttamiseen 19.12.2010. Tuomitsi 20.12.2010 ihmisoikeusaktivistit Aleh Jastrutseun ja Mark Metsialkoun 15 päiväksi vankeuteen. Tuomitsi 7.7.2011 ihmisoikeusaktivistit Eduard Baidan ja Andrei Ratsolkan 10 päiväksi vankeuteen ja Artsem Starykaun 15 päiväksi vankeuteen osallistumisesta hiljaiseen protestiin. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| ▼ M9 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 135. | Morozau, Viktor<br>Mikalaevich<br>Morozov, Viktor<br>Nikolaevich                                         | МАРОЗАЎ, Віктар<br>Мікалаевіч                    | МОРОЗОВ, Виктор<br>Николаевич            | Osoite:<br>Прокуратура Гродн-<br>енской области<br>г.Гродно, 230012,<br>ул.Доватора, 2а                    | Hrodnan alueen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                        | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                     | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 136. | Motyl, Tatsiana<br>Iaraslavauna<br><br>(Motyl, Tatsiana<br>Yaraslavauna)<br><br>Motyl, Tatiana Iaroslavovna<br>(Motyl, Tatyana<br>Yaroslavovna) | МОТЫЛЬ, Таццяна<br>Яраславаўна                   | МОТЫЛЬ, Татьяна<br>Ярославовна           | Osoite:<br><br>Суд Московского ра-<br>йона г. Минска<br><br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты ”П-<br>равда”, 27 | Tuomari Moskovskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa.<br><br>Hän osallistui suoraan 19. joulukuuta 2010 rauhanomaisesti mieltään osoitaneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 10.1.2011 Nuorten rintama -aktivistin Julian Misjukevitsin 12 päiväksi vankeuteen, 21.1.2011 poliittisen aktivistin Usevalad Šašarinin ja 31.1.2011 kansalaisoikeusaktivisti Tsimafei Atranškankaun, kummatkin 9 päiväksi vankeuteen.<br><br>Hän tuomitsi myös ihmisoikeuspuolustaja Mihail Matskevitsin 10 päivän vankeuteen 27.12.2010 ja kansalaisoikeusaktivisti Valer Sjadoun 12 päivän vankeuteen 20.1.2011, koska nämä olivat osallistuneet poliittisten vankien tukemiseen. Hän osallistui myös henkilökohtaisesti kansalaisoikeus-aktivistien vastaisiin oikeudenkäynteihin vuonna 2011. Tuomitsi 4.7. ja 7.7.2011 Anton Glinistyn ja Andrei Ignatšykin 10 päivän vankeuteen. Hän on myös henkilökohtaisesti osallistunut poliittisten aktivistien vastaisiin oikeudenkäynteihin vuonna 2012.<br><br>Hän tuomitsi 22.2.2012 10 päivän vankeuteen maineikkaan poliittisen aktivistin Pavel Vinagradaun, jolle hän langetti 10.4.2012 myös kotiaarestia kahdeksi vuodeksi. Hän tuomitsi 23.3.2012 Vallankumous sosiaalisen median kautta -liikkeen poliittiset aktivistit Mihai Kostkan ja Anastasia Šuleikan 5 päivän vankeuteen.<br><br>Jälkimmäisen hän tuomitsi jälleen 21.4.2012 vankeuteen 10 päiväksi.<br><br>24., 25. ja 26.5.2012 hän tuomitsi Nuorten rintama -aktivistit Uladzimir Jaromenakin, Zmitser Kremenetskin ja Raman Vasiljevin 10, 10 ja 12 päivän vankeusrangaistuksiin.<br><br>Hän tuomitsi 22.6.2012 Euroradion toimittajan Paval Sverdloun 15 päivän vankeuteen. Hän tuomitsi 18.7.2012 aktivisti Katsjarina Halitskajan 10 päivän vankeuteen. 8. ja 9.11.2012 hän tuomitsi jälleen Nuorten rintama -aktivistit Uladzimir Jaromenakin ja Raman Vasiljevin 15 päivän vankeusrangaistuksiin. Hän tuomitsi 7.5.2013 aktivisti Aleksandr Jaraševichin 12 päivän vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. Hän tuomitsi 6.8.2014 aktivisti Oleg Korolin 10 päiväksi hallinnolliseen pidätykseen antamatta hänelle mahdollisuutta puhua oikeudessa, vaan totesi sen sijaan: ”Tiedän, että myönnät syyllisyytesi”. |

## ▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                             | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137. | Navumau, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br>Naumov, Vladimir<br>Vladimirovich                                | НАВУМАЎ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч              | НАУМОВ, Владимир<br>Владимирович         | Syntymäaika: 7.2.1956,<br>Syntymäpaikka: Smo-<br>lensk (Venäjä)                            | Jätti toteuttamatta toimia tutkiakseen Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömiä katoamisia Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen sisäasiainministeri ja myös presidentin turvallisuuspalvelun entinen päällikkö. Vastasi sisäasiainminis-<br>terinä rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta, kunnes siirtyi terveydellisistä syistä eläkkeelle 6.4.2009.<br>Presidentin kanslia on antanut hänen käyttöönsä asunnon Drozdyn nomen-<br>latuuran alueella Minskissä. Presidentti Lukašenka myönsi hänelle loka-<br>kuussa 2014 kunniamerkin III asteen ansioitumisesta.                                                                                                                                         |
| 138. | Nazaranka, Vasil<br>Andreyevich Nazarenko,<br>Vasili Andreevich                                          | НАЗАРАНКА, Васіль<br>Андрэевіч                   | НАЗАРЕНКО, Василий<br>Андреевич          | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1 | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi ylituomarina muutok-<br>senhaut poliittisten ja kansalaisaktivistien Vasili Parfenkovin ja (apulaistuoma-<br>arina) Dmitri Daškevitšin ja Eduard Lobovin tuomioihin. Oikeudenkäynti<br>oli selvästi rikosprosessilain vastainen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 139. | Niakrasava, Alena<br>Tsimafeuna<br>Nekrasova, Elena<br>Timofeevna<br>(Nekrasova, Yelena<br>Timofeyevna)  | НЯКРАСАВА, Алена<br>Цімафееўна                   | Некрасова, Елена<br>Тимофеевна           | Osoite: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А   | Tuomari Zavodskoin piirituomioistuimessa Minskin kaupungissa.<br>Osallistui henkilökohtaisesti 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoitta-<br>neiden oikeudenkäynteihin. Tuomitsi 20.12.2010 kansalaisoikeusaktivistit<br>Tatsjana Gretšanikavan, Aljaksandr Baranoun, Jevhen Tsarykaun, Maryna<br>Paulouskajan ja Andrei Zjalionyn 15 päiväksi vankeuteen. Hän tuomitsi<br>4.7., 7.7. 2011 ja 6.10.2011 useita aktivisteja (Katsjarina Davydzik, 10<br>päivää vankeutta; Jaugenia Kamarova, 10 päivää vankeutta; Aleh Bazhok,<br>10 päivää vankeutta; Jan Melnikau, 5 päivää vankeutta). Hänen tapansa<br>toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän<br>hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja<br>todistajanlausuntoja. |
| ▼ M8 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ M6 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M9

|      |                                                                                                                      |                             |                             |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 142. | Padabed, Iury Mikalaevich<br>(Padabed, Yury Mikalaevich)<br>Podobed, Iuri Nikolaevich<br>(Podobed, Yuri Nikolaevich) | ПАДАБЕД, Юрый<br>Мікалаевіч | ПОДОБЕД, Юрий<br>Николаевич | Syntymäaika: 5.3.1962,<br>Syntymäpaikka: Slutsk<br>(Minskin alue)<br>Osoite:<br>ul. Beruta, 15-62 (2<br>korp)<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3050362A050PB2<br>Passi: MP2272582 | Sisäasiainministeriön erityisyksikön entisen päällikön Juri Tšižin holdingyh-<br>tiön Triplen turvallisuuspalvelun päällikkö. Sisäisten mellakkajoukkojen<br>komentajana hän oli suorassa vastuussa rauhanomaisten mielenosoitusten<br>väkivaltaisesta tukahduttamisesta ja osallistui siihen suoraan, erityisesti vuo-<br>sina 2004 ja 2008. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M6

|      |                                                                                                                   |                                       |                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 146. | Paulichenka, Dzmitry<br>Valerievich<br>Pavlichenko, Dmitri<br>Valerievich (Pavlichenko,<br>Dmitriy Valeriyeovich) | ПАЎЛІЧЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Валер’евіч | ПАВЛИЧЕНКО, Дмит-<br>рий Валериевич | Syntymäaika: 1966,<br>Syntymäpaikka: Vitebsk<br>Osoite: Белорусская ас-<br>социация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД ”Честь”<br>220028, Минск Ма-<br>яковского, 111 | Keskeinen henkilö Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin<br>ja Dmitri Zavadskin selvittämättömissä katoamisissa Valko-Venäjällä vuo-<br>sina 1999–2000; sisäasiainministeriön erityisjoukkojen (SOBR) entinen<br>päällikkö.<br>Liikemies, ”Kunnian”, sisäasiainministeriön erikoisjoukkojen veteraanien<br>yhdistyksen, päällikkö. |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                              | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                         | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 | 148. Piakarski, Aleh<br>Anatolievich<br>Pekarski, Oleg Anatolievich                                                                                                                   | ПЯКАРСКІ, Алег Ан-<br>атольевіч                  | ПЕКАРСКИЙ, Олег<br>Анатольевич           | Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3130564A041PB9                                         | Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Entinen ensimmäinen apulaissisäasianministeri (jou-<br>lukuuhun 2012), joka oli vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista<br>sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen. Reservijoukkojen eversti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ M8 |                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                          |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ M9 | 152. Praliaskouski, Aleh<br>Vitoldavich Proleskovski,<br>Oleg Vitoldovich<br>(Proleskovsky, Oleg<br>Vitoldovich)                                                                      | ПРАЛЯСКОЎСКІ,<br>Алег Вітольдавіч                | ПРОЛЕСКОВСКИЙ,<br>Олег Витольдович       | Syntymäaika: 1.10.1963<br>Syntymäpaikka: Zagorsk<br>(Sergijev Posad/Venäjä)            | Entinen tiedotusministeri (kesäkuuhun 2014 saakka), entinen presidentin<br>kanslian varapäälikkö, entinen presidentin kanslian ideologiasta vastaavan<br>pääosaston päällikkö, entinen presidentin kanslian analyysi- ja informaatio-<br>keskuksen johtaja.<br>On ollut eräs valtion propagandan ja hallinnon ideologisen tuen tärkeim-<br>mistä lähteistä ja äänistä. Hänet on ylennetty ministerin asemaan ja on siitä<br>lähtien tehnyt äänekkästä propagandaa ja tukenut hallinnon toimia demok-<br>raattista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa kohtaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ M3 | 153. Pratasavitskaia, Natallia<br>Uladzimiraua<br>Protosovitskaia, Natalia<br>Vladimirovna<br>(Protosovitskaya, Natalia<br>Vladimirovna;<br>Protosovitskaya, Natalya<br>Vladimirovna) | ПРАТАСАВІЦКАЯ,<br>Наталля Уладзіміраўна          | ПРОТОСОВИЦКАЯ,<br>Наталья Владимировна   | Osoite: Суд Октябръ-<br>ского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Tuomari Minskin kaupungin Oktjabrskin alueen tuomioistuimessa. Hän<br>osallistui suoraan 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oike-<br>udelliseen tukahduttamiseen. Tuomitsi 20.12. 2010 ihmisoikeusaktivisti<br>Sjarhei Šeutšenkan, Katsjaryna Sliadzeuskajan ja Aljaksandra Chemisavan<br>10 päiväksi vankeuteen ja Jauhen Mironaun, Ihar Matsutan, Illja Laptseun,<br>Mihail Korzunun ja Vital Muraškevitšin 15 päiväksi vankeuteen. Hän tuo-<br>mitsi 13.1.2011 kuuluisan toimittajan Andrei Pochobutin 15 päiväksi van-<br>keuteen. 31.10.2011 hän tuomitsi aktivisti Volha Bandarenkan 10 päiväksi<br>vankeuteen. Hän tuomitsi 26.3.2013 aktivisti Ihar Simiroun 10 päiväksi<br>vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi sel-<br>västi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukai-<br>sia todisteita ja todistajanlausuntoja. |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                           | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa)                 | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                               | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 154. | Putsyla, Uladzimir<br>Ryhoravich<br>(Putsila, Uladzimir<br>Ryhoravich)<br>Putsilo, Vladimir<br>Grigorievich<br>(Putsilo, Vladimir<br>Grigoryevich) | ПУЦЬЛА, Уладзімір<br>Рыгоравіч (ПУЦІЛА,<br>Уладзімір Рыгоравіч) | ПУЦИЛО Владимир<br>Григорьевич          |                                                                                                                                              | Korkeimman oikeuden tuomari. Entinen Minskin kaupungin tuomioistui-<br>men puheenjohtaja ja tuomari valvoo viime kädessä tuomioita (jotka on<br>annettu ensimmäisen asteen tuomioistuimessa ja vahvistettu muutoksenha-<br>kutuomioistuimessa) kansainvälisesti tunnustetun poliittisen vangin Pavel<br>Severinetsin tapauksessa (Severinets on Valko-Venäjän kristillisdemokraat-<br>tisen puolueen perustamiskomitean puheenjohtaja ja vuoden 2010 presiden-<br>tinvaalien ehdokkaana Vital Rymaševskin kampanjajohtaja) sekä entisen po-<br>liittisen vangin Aleksandr Otroštšenkovin tapauksessa (vuoden 2010 presi-<br>dentinvaaleissa ehdokkaana olleen Andrei Sannikovin lehdistösihteeri).<br>Kielsi valitusoikeuden näissä tuomioissa rikkoen selvästi rikosprosessilakia. |
| 155. | Pykina, Natallia<br>Mikhailauna (Pykina,<br>Natalia Mikhailauna)<br>Pikina, Natalia Mikhailovna<br>(Pykina, Natalya<br>Mikhailovna)                | ПЫКІНА, Наталля<br>Міхайлаўна                                   | ПЫКИНА, Наталья<br>Михайловна           | Syntymäaika: 20.4.1971<br>Syntymäpaikka: Rakov<br>Osoite: Суд Партиз-<br>анского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Vastuussa kansalaisyhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti moti-<br>voitujen hallinnollisten ja rikosoikeudellisten rangaistusten täytäntöönpanos-<br>ta. Partizanskin piirioikeuden tuomari, toimi tuomarina Lihovidin asiassa.<br>Tuomitsi 29.3.2011 ”Vapausliikkeen” (”The Movement for Freedom”) ak-<br>tivistin Lihovidin kolmen ja puolen vuoden vankeuteen. Nimitetty Parti-<br>zanskin piirioikeiden varapuheenjohtajaksi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 156. | Radzkou, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Radkov, Aleksandr<br>Mikhailovich                                                                           | РАДЗЬКОЎ, Аляк-<br>сандр Міхайлавіч                             | РАДЬКОВ, Александр<br>Михайлович        | Syntymäaika: 1.7.1951<br>Syntymäpaikka: Votnja,<br>Mohilevin alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero:<br>3010751M102PB0                       | Presidentti Lukašenkan entinen neuvonantaja (18. toukokuuta 2015 saakka),<br>entinen presidentin kanslian ensimmäinen varapäälikkö, entinen opetusmi-<br>nisteri.<br>Hän sulki eurooppalaisen humanistisen yliopiston (EHU), määräsi tukah-<br>duttamistoimia opposition opiskelijoita vastaan ja organisoii oppilaita pakot-<br>taakseen heidät äänestämään hallitusta. Hän toimi aktiivisesti vilpillisten<br>vaalien järjestämisessä vuosina 2008, 2010 ja 2012 ja niitä seuranneessa<br>rauhanomaisten mielenosoittajien tukahduttamisessa vuosina 2008 ja 2010.<br>Hän kuuluu presidentti Lukašenkan lähipiiriin. Hän on Belaya Rusin, hal-<br>linnon tärkeimmän ideologisen ja poliittisen organisaation, päällikkö.                                                          |

## ▼ M9

## ▼ M3

|       | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                               | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                              | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 157.  | Rakhmanava, Maryna Iurievna<br>Rakhmanova, Marina Iurievna                                                                                                                             | РАХМАНАВА, Ма-<br>рына Юр'еуна                  | РАХМАНОВА, Ма-<br>рина Юрьевна          | Syntymäaika: 1970.<br>Syntymäpaikka: Hrodna                                                                                                                                                 | Keskusvaalilautakunnan jäsen ja Hrodnan aluehallinnon asiakirjapyyntöistä vastaavan yksikön päällikkö. Keskusvaalilautakunnan jäsenenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa 2012.                                                                                                                                                                                                            |
| 158.  | Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna<br>(Ravinskaya, Tatsiana Uladzimirauna)<br>Revinskaia, Tatiana Vladimirovna<br>(Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna) | РАВІНСКАЯ, Таццяна<br>Уладзіміраўна             | РЕВИНСКАЯ, Татьяна Владимировна         | Osoite: Минский городской суд<br>220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1                                                                                                               | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Entinen tuomari Pervomaiskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa.<br>Hän tuomitsi 27.4.2011 2 vuoden vankeuteen poliitikko Dmitri Bandarenkan, joka toimi koordinaattorina entisen presidenttiehdokkaan A. Sannikaun kansalaisoikeuskampanjassa "eurooppalainen Valko-Venäjä". Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| _____ |                                                                                                                                                                                        |                                                 |                                         |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| _____ |                                                                                                                                                                                        |                                                 |                                         |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 161.  | Rusak, Viktor Uladzimiravich<br>Rusak, Viktor Vladimirovich                                                                                                                            | РУСАК, Віктар Уладзіміравіч                     | РУСАК, Виктор Владимирович              | Syntymäaika: 4.5.1955<br>Syntymäpaikka: Minsk<br>Osoite:<br>Палата представителей<br>Национального собрания Республики Беларусь<br>220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11 | Parlamentin alahuoneen jäsen, kansallisen turvallisuuden pysyvän komitean varapuheenjohtaja, kansallisen turvallisuuden komitean varapäällikkö. Entinen KGB:n taloudellista turvallisuutta käsittelevän osaston päällikkö.<br>Oli vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                        |

▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                      | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                    | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 162. | Rybakou, Aliaksei<br>Vasilievich<br>(Rybakov, Aliaksey<br>Vasilievich)<br>Rybakov, Aleksei<br>Vasilievich<br>(Rybakov, Alexey<br>Vasilievich) | РЫБАКОЎ, Аляксей<br>Васільевіч                   | РЫБАКОВ, Алексей<br>Васильевич           | Syntymäaika: 31.7.1966<br>Osoite: Ul. Yesenina 31-<br>1-104, Minsk<br>Passin numero:<br>MP2937413 | Korkeimman oikeuden tuomari. Entinen Minskin Moskovskin piirioikeuden ja nykyinen korkeimman oikeuden tuomari. Tuomitsi entisen presidenttiehdokkaan Aleksandr Kazulinin viideksi ja puoleksi vuodeksi vankeuteen mielenosoitusten järjestämisestä maaliskuussa 2006 vilpillisiä vaaleja vastaan.<br>Hänen tapansa käsitellä asiaa oikeudessa oli selvästi rikosprosessilain vastainen. |

▼ M9

|      |                                                            |                                |                                     |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 163. | Saikouski Valeri Yosifavich<br>Saikovski Valeri Yosifovich | САЙКОЎСКІ, Валеры<br>Іосіфавіч | САЙКОВСКИЙ, Ва-<br>лери́й Иосифович | Syntymäaika: 1977<br>Osoite:<br>220035 Minsk, ul. Sa-<br>perov. 7 | Nimitettiin tammikuussa 2012 tutkintakomitean Minskin osaston apulaispääliköksi. Minskin Pervomaiskin piirikunnan virallinen syyttäjä, toimi oikeudenkäynnissä Ales Bjaljatskia vastaan, joka on eräs huomattavimmista ihmisoikeuksien puolustajista, Valko-Venäjän ihmisoikeuskeskuksen Vjasnan päällikkö ja FIDH:n varapuheenjohtaja. Syyttäjän oikeudenkäynnissä esittämä syyte oli selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoitu ja selvästi rikosprosessilain vastainen. Syyttäjän oikeudenkäynnissä esittämä syyte oli selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoitu ja selvästi rikosprosessilain vastainen. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19. joulukuuta 2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä. |
|------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                              |                       |                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 165. | Sanko Ivan Ivanavich<br>Sanko Ivan Ivanovich | САНЬКО, Іван Іванавіч | САНЬКО, Иван<br>Иванович | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17 | Majuri, KGB:n vanhempi tutkijaviranomainen. Teki tutkimuksia, joiden yhteydessä KGB:n pidätyskeskuksessa Minskissä käytettiin tekaistuja todisteita oppositioaktivisteja vastaan Minskissä 19.12.2010 tapahtuneen vaalien jälkeisen mielenosoituksen tukahduttamisen jälkeen. Hänen toimensa rikkoivat selvästi ihmisoikeuksia, koska hän epäsi oikeuden puolueettomaan oikeudenkäyntiin, samoin kuin Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia. |
|------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                             | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                      | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                      |                                                  |                                          |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 166. | Sauko, Valery Iosifavich<br><br>Savko, Valeri Iosifovich                                                                             | САЎКО, Валерый Іо-<br>сіфавіч                    | САВКО, Валерий Ио-<br>сифович            | Osoite:<br><br>230023 Hrodna,<br><br>vul. Ozheshko, 1                                               | Hallitusta kannattavan ammattiyhdistyksen Hrodnan toimiston päällikkö. Entinen Hrodnan alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa ja maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa. Oli Hrodnan alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 167. | Shaeu, Valiantsin Piatrovich<br><br>(Shayeu, Valyantsin Piatrovich)<br><br>Shaev, Valentin Petrovich<br>(Shayev, Valentin Petrovich) | ШАЕЎ Валянцін Пят-<br>ровіч                      | ШАЕВ, Валентин Пет-<br>рович             | Osoite:<br><br>220034 Minsk, vul.<br>Frunze, 19                                                     | Turvallisuusneuvoston jäsen, tutkintakomitean päällikkö, entinen tutkintakomitean apulaispäällikkö ja entinen Homelin alueen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 168. | Shahrai, Ryta Piatrouna<br><br>Shagrai, Rita Petrovna                                                                                | ШАГРАЙ, Рита Пят-<br>роўна                       | ШАГРАЙ, Рита Петро-<br>вна               | Osoite:<br><br>Суд Заводского района<br>г. Минска<br><br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Minskin kaupungin Zavodskoyn piirioikeuden presidentti (vuodesta 2014), entinen varapresidentti Minskin kaupungin Partizanskin piirioikeudessa, entinen tuomari Minskin kaupungin Oktjabrskin piirioikeudessa.<br><br>Hän osallistui suoraan 19. joulukuuta 2010 rauhanomaisesti mieltään osoitaneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20.12.2010 ihmis-oikeusaktivistit Ales Sobalin, Maksim Hrišelin ja Kastantsin Tšufistaun 10 päiväksi vankeuteen ja Sjarhei Kardymonin 15 päiväksi vankeuteen. Hän tuomitsi 7.7.2011 aktivisti Artur Zauharodnyn 13 päiväksi vankeuteen. Tuomitsi 12.10.2012 aktivistit Aleh Korbanin ja Uladzimir Siarheun 5 päiväksi vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmu-kaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |

▼ M9

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                   | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 169. | Shamionau Vadzim<br>Iharavich Shamenov Vadim<br>Igorovich (Shamyonov<br>Vadim Igorovich)                 | ШАМЁНАЎ, Вадзім<br>Ігаравіч                     | ШАМЁНОВ, Вадим<br>Игоревич              | Osoite:<br><br>Исправительная<br>колония № 17<br><br>213004, г. Шклов, ул.<br>1-я Заводская д. 8 | Kapteeni, vankisiirtola IK-17:n operatiivisen yksikön päällikkö Šklovissa. Painosti poliittisia vankeja epäämällä näiltä oikeuden kirjeenvaihtoon ja käytti uhkailua saadakseen nämä tunnustamaan tekoja. Oli suoraan vastuussa poliittisille vangeille ja oppositioaktivisteille kuuluvien ihmisoikeuksien rikkomisesta kohdistaessaan heihin julmaa, epäinhimillistä ja halventavaa kohtelua ja rangaistuksia. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia. |

▼ M3

|      |                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 170. | Shastakou Maksim<br>Aliaksandravich<br><br>(Shastakou Maxim<br>Aliaksandravich)<br><br>Shestakov, Maksim<br>Aleksandrovich<br><br>(Shestakov, Maxim<br>Alexandrovich) | ШАСТАКОЎ, Максім<br>Аляксандравіч | ШЕСТАКОВ, Максим<br>Александрович |  | Syyttäjä, joka esitteli kanteen Ales Bjaljatskia vastaan Minskin Pervomaiskin alueen tuomioistuimessa Bjaljatskin tehtyä pidätystään koskevan hakemuksen tuomioistuimelle. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoinnista kärsineitä. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M6

|      |                                                            |                             |                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 171. | Shchurok, Ivan Antonavich<br><br>Shchurok, Ivan Antonovich | ШЧУРОК, Іван Антон-<br>авіч | ЩУРОК, Иван Ан-<br>тонович |  | Keskusvaalilautakunnan jäsen ja Vitebskin aluehallinnon koulutusviraston päällikkö. Oli keskusvaalilautakunnan jäsenenä vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa 2012. |
| —    |                                                            |                             |                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                          | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                    | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                   |                                                  |                                          |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 173. | Sheiman, Viktor<br>Uladzimiravich (Sheyman,<br>Viktor Uladzimiravich)<br>Sheiman, Viktor<br>Vladimirovich (Sheyman,<br>Viktor Vladimirovich)      | ШЭЙМАН, Віктар Ул-<br>адзіміравіч                | ШЕЙМАН, Виктор<br>Владимирович           | Syntymäaika: 26.5.1958,<br>Syntymäpaikka: Hrod-<br>nan alue<br>Osoite:<br>Управление Делами<br>Президента<br>ул. К.Маркса, 38<br>220016, г. Минск | Presidentin kanslian hallinto-osaston päällikkö Vastuussa Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättö-<br>mistä katoamisista Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen turvalli-<br>suusneuvoston sihteeri. Sheiman on presidentin erityisavustaja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 174. | Shastakou, Iury Valerievich<br>(Shastakou, Yury<br>Valerievich)<br>Shestakov, Iuri Valerievich<br>(Shestakov, Yuri<br>Valerievich)                | ШАСТАКОЎ, Юрый<br>Валер'евіч                     | ШЕСТАКОВ, Юрий<br>Валерьевич             | Osoite:<br>Суд Московского ра-<br>йона г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты "П-<br>равда", 27                                        | Tuomari ja varapresidentti Moskovskin piirituomioistuimessa Minskin kau-<br>pungissa.<br>Hän osallistui suoraan 19. joulukuuta 2010 rauhanomaisesti mieltään osoit-<br>taneiden oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20. ja 27.12.2010<br>kansalaisoikeusaktivistit Ilja Vasilievitšin, Nadzeja Tšajuhovan, Tatsjana<br>Radzetskajan, Sjarhei Kanapatskin ja Volha Damaradin 10 päiväksi van-<br>keuteen. Hän tuomitsi 20.12.2011 aktivisti Sjarhei Kanapatskin 19.12.2010<br>toteutettujen tukehduttamistoimien muistamisesta. Hänen tapansa toimia oi-<br>keuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi<br>syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
| 175. | Shuhaeu, Sjarhei<br>Mikhailavich<br>(Shuhayeu, Sjarhei<br>Mikhailavich)<br>Shugaev, Sergei<br>Mikhailovich<br>(Shugayev, Sergey<br>Mikhailovich)) | ШУГАЕЎ, Сяргей Ми-<br>хайлавіч                   | ШУГАЕВ, Сергей Ми-<br>хайлович           | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                                                                               | KGB:n vastatiedustelujaoston päällikkö ja entinen KGB:n vastatieduste-<br>luosaston varapäällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja de-<br>mokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                          | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 176. | Shved, Andrei Ivanovich<br>Shved, Andrei Ivanovich<br>(Shved, Andrey Ivanovich)                          | ШВЕД, Андрэй Иван-<br>авіч                       | ШВЕД, Андрей Ивано-<br>вич               |                                                                                                         | Oikeudellisesta asiantuntemuksesta vastaavan valtion komitean päällikkö. Entinen tutkintakomitean apulaispäällikkö ja entinen ylimmän syyttäjäviranomaisen sijainen ja tutkintaosaston päällikkö.<br>Aloitti KGB:n pyynnöstä vuonna 2011 Ales Bjaljatskin asian tutkinnan. Bjaljatski on yksi näkyvimmistä ihmisoikeuksien puolustajista, Valko-Venäjän ihmisoikeuskeskuksen "Vjasnan" päällikkö ja Kansainvälisen ihmisoikeusliiton FIDH:n varapuheenjohtaja. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti henkilöitä, jotka kärsivät 19.12.2010 pidettyihin vaaleihin liittyvistä sekä kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistetuista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 177. | Shykarou, Uladzislau<br>Aleksandravich<br>Shikarov, Vladislav<br>Aleksandrovich                          | ШЫКАРОЎ, Уладзіслаў<br>Александравіч             | ШИКАРОВ, Владислав<br>Александрович      | Osoite:<br>Суд Железнодоро-<br>жного района города<br>Витебска<br>210001, г. Витебск, ул.<br>Кирова, 16 | Vitebskin Železnodorožnyi-alueen piirioikeuden tuomari. Hän tuomitsi useita mielenosoittajia muutoksenhakuoikeudenkäynnin aikana, vaikka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ollut todennut heitä syyllisiksi. Vastuussa kansalaisyhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollisten ja rikosoikeudellisten rangaistusten, mukaan lukien poliittista aktivistia Siarhei Kavalenkaa vastaan, täytäntöönpanosta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 178. | Shylko, Alena Mikalaevna<br>Shilko, Elena Nikolaevna<br>(Shilko, Yelena<br>Nikolaevna)                   | ШЫЛЬКО, Алена Мік-<br>алаеўна                    | ШИЛЬКО, Елена<br>Николаевна              | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1              | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari, entinen tuomari Moskovskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa.<br>Osallistui henkilökohtaisesti 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoitta-<br>neiden oikeudenkäynteihin. Hän tuomitsi 20.12., 24.12 ja 30.12.2010 kan-<br>sallisoikeusaktivisteja: Ihar Šeršan (12 päivää vankeutta), Zmitser Šurhai<br>(10 päivää vankeutta) ja Franak Viatšorka (12 päivää vankeutta).<br>Hän hylkäsi 24.1.2012 Ales Bjaljatskin valituksen tälle langetetusta rangai-<br>suksesta Pervomaiskin piirioikeudessa Minskin kaupungissa, vaikka Bjal-<br>jatskin oikeudenkäynti loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Bjaljatski puo-<br>lusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoi-<br>tetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen op-<br>position tukahduttamistoimista kärsineitä.<br>Shylkon tapa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikospro-<br>sessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja<br>todistajanlausuntoja. |

## ▼ M9

## ▼ M3

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                 | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 179. | Siankevich, Eduard<br>Aliaksandravich<br>Senkevich, Eduard<br>Aleksandrovich                             | СЯНЬКЕВІЧ, Эдуард<br>Аляксандравіч               | СЕНЬКЕВИЧ, Эдуард<br>Александрович       | Syntymäaika: 15.4.1952<br>Syntymäpaikka: Slonim,<br>Hrodnan alue<br>Osoite:<br>Палата представителей<br>Национального соб-<br>рания Республики Бе-<br>ларусь<br>220010, Республика<br>Беларусь, г. Минск, ул.<br>Советская, 11 | Parlamentin alahuoneen jäsen, pysyvän lakikomitean varapäälikkö, entinen Mohilevin alueen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 180. | Siarheenka, Ihar Piatrovich<br>Sergeenko, Igor Petrovich<br>(Sergeyenko, Igor<br>Petrovich)              | СЯРГЕЕНКА, Ігар<br>Пятровіч                      | СЕРГЕЕНКО, Игорь<br>Петрович             | Syntymäaika: 14.1.1963<br>Syntymäpaikka: Stolitsa,<br>Vitebskin alue<br>Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                                                                                    | KGB:n ensimmäinen apulaispäälikkö, entinen Mohilevin alueen KGB:n päälikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista Mohilevin alueella ja Valko-Venäjällä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ M3 |                                                                                                          |                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 181. | Simakhina, Liubou<br>Siarheeuna<br>Simakhina, Liubov<br>Sergeevna                                        | СИМАХІНА, Любоў<br>Сяргееўна                     | СИМАХИНА, Любовь<br>Сергеевна            | Osoite: Суд Москов-<br>ского района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты Прав-<br>да, 27                                                                                                                          | Tuomari Moskovskin piirituomioistuimessa Minskin kaupungissa.<br>Osallistui henkilökohtaisesti 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoitta-<br>neiden oikeudenkäynteihin. Hän tuomitsi 20.12.2010 kansalaisoikeusakti-<br>visti Sjarhei Barsukoun 12 päivän vankeuteen.<br>Hän tuomitsi 8.11.2011 kansalaisoikeusaktivisti Paval Sjarhein 7 päivän<br>vankeuteen. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi sel-<br>västi rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukai-<br>sia todisteita ja todistajanlausuntoja. |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 182. | Simanau Aliaksandr<br>Anatolievich<br><br>Simonov Aleksandr<br>Anatolievich                              | СИМАНАЎ, Аляксандр<br>Анатольевіч                | СИМОНОВ, Александр<br>Анатольевич        | Syntymäaika: 1952,<br>Brahin, Homelin alue.<br><br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3100552C033PB6                                                                                                                                     | Entinen apulaisoikeusministeri, joka on vastuussa oikeuslaitoksen henkilös-<br>töstä, ideologiasta ja tuomioiden täytäntöönpanon valvonnasta. Hänen teh-<br>täviinsä kuuluu oikeuslaitoksen henkilöstön seuranta ja valvonta. Hän oli<br>vastuussa väestöön kohdistuvien tukahduttamistointen välineenä käytetyn<br>Valko-Venäjän oikeusministeriön ja oikeuslaitoksen asemasta ja toiminnasta<br>vastaamalla valtion propagandasta oikeuslaitoksessa sekä varmistamalla,<br>että oikeuslaitoksen henkilöstö tekee päätöksiä, jotka vastaavat hallituksen<br>sortopolitiikkaa tai joissa tarkoituksellisesti jätetään reagoimatta väestöön<br>kohdistuviin turvallisuuspalvelujen laittomiin toimiin. |
| 183. | Simanouski Dmitri<br>Valerevich<br><br>Simanovski Dmitri<br>Valerievich                                  | СИМАНОЎСКІ, Дміт-<br>рый Валер'евіч              | СИМАНОВСКИЙ,<br>Дмитрий Валериевич       |                                                                                                                                                                                                                                       | Minskin Pervomaiskin piirioikeuden virallinen syyttäjä. Toimi oikeuden-<br>käynnissä Dmitri Bondarenkoa vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat<br>selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessilain<br>vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 tapahtumien väärään luokitteluun, ei-<br>vältä todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot tukeneet niitä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 184. | Sirenka, Viktor Ivanovich<br>Sirenko, Viktor Ivanovich                                                   | СІРЭНКА, Віктар Іван-<br>авіч                    | СИРЕНКО, Виктор<br>Иванович              | Syntymäaika: 4.3.1962<br>Syntymäpaikka: Borisov,<br>Minskin alue<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3040362B062PB7<br>Passin numero:<br>MP2249974 (myönnetty<br>30.3.2007)<br>Osoite:<br>ул. Лобанка, 81, кв. 19,<br>220000, г. Минск | Minskin alueen apulaiskuvernööri (tammikuusta 2015), Minskin kaupungin<br>terveysviraston entinen johtaja ja Minskin päivystyssairaalan entinen ylilää-<br>käri. Ei vastustanut presidenttiehdokas Neklajevin sieppausta. Tämä oli<br>tuotu hänen sairaalaansa tultuaan vakavasti pahoinpidellyksi 19. joulukuuta<br>2010. Sillä, että Sirenka ei soittanut poliisille, hän tuli olleeksi yhteistyössä<br>tuntemattomien sieppaajien kanssa. Tämän passiivisuuden ansiosta hänet<br>ylennettiin. Minskin kaupungin terveysviraston johtajana hän oli vastuussa<br>ihmisoikeuksien polkemiseen käytettävien työterveyslaitosten valvonnasta.                                                           |

## ▼ M9

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänsinkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M6

|      |                                                                                                               |                             |                             |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 185. | Sivakau, Iury Leanidavich<br>(Sivakau, Yury<br>Leanidavich)<br><br>Sivakov, Iury (Yurij, Yuri)<br>Leonidovich | СІВАКАЎ, Юрый<br>Леанідавіч | СІВАКОВ, Юрий<br>Леонидович | Syntymäaika: 5.8.1946<br>Syntymäpaikka: Onory,<br>Sahalinin alue<br><br>Osoite: Белорусская ас-<br>социация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД "Честь"<br><br>220028, Минск Ма-<br>яковского, 111 | Järjesti Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömät katoamiset Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen matkailu- ja urheiluministeri, entinen sisäasiainministeri ja presidentin kanslian entinen varapäällikkö. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M7

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M9

|      |                                                                           |                                 |                                   |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 187. | Slizheuski, Aleh<br>Leanidavich<br><br>Slizhevski, Oleg<br>Leonidovich    | СЛІЖЭЎСКІ, Алег<br>Леанідавіч   | СЛИЖЕВСКИЙ, Олег<br>Леонидович    | Syntymäaika: 16.8.1972<br>Syntymäpaikka: Hrodna<br>Osoite:<br>220004, г.Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>220004 Minsk<br>Valko-Venäjä | Oikeusministeri, keskusvaalilautakunnan jäsen ja entinen oikeusministeriön yhteiskunnallisista järjestöistä ja poliittisista puolueista vastaavan osaston päällikkö. Keskusvaalilautakunnan jäsenenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisista, joita on tapahtunut vaaleissa vuodesta 2007. Viroissaan oikeusministeriössä ja oikeuslaitokseen kohdistuvan määräysvaltansa avulla hän on osallistunut aktiivisesti kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamiseen epäämällä kansalaisjärjestöjen ja poliittisten puolueiden rekisteröintejä, mikä on useissa tapauksissa johtanut niiden lopettamiseen. |
| 188. | Smalenski, Mikalai<br>Zinouevich<br><br>Smolenski, Nikolai<br>Zinovievich | СМАЛЕНСКИ, Мікалай<br>Зіноўевіч | СМОЛЕНСКИЙ,<br>Николай Зиновьевич |                                                                                                                                                                                           | CIS:n terrorisminvastaisen keskuksen apulaisjohtaja ja entinen KGB:n apulaispäällikkö, joka vastasi henkilöstöstä ja sen tehtävien organisoinnista. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä    | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 |                                                                                                             |                                                 |                                         |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ M3 |                                                                                                             |                                                 |                                         |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 190. | Stsiapurka, Uladzimir<br>Mikhailovich<br>Stepurko, Vladimir<br>Mikhailovich                                 | СЦЯПУРКА, Уладзімір<br>Міхайлавіч               | СТЕПУРКО, Владимир<br>Михайлович        | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1                                                                    | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi ylituomarina muutok-<br>senhaut seuraavien henkilöiden tuomioihin: poliittiset ja kansalaisaktivistit<br>Irina Halip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Dmitri Bondarenko, Dmitri<br>Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevitš, Evgeni Sek-<br>ret ja Oleg Fedorkevitš. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vas-<br>tainen.<br><br>Hylkäsi 24.1.2012 Ales Bjaljatskin valituksen, joka koski tälle Minskin<br>Pervomaitskin piirioikeudessa annettua tuomiota, vaikka Bjaljatskin oike-<br>udenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen.<br><br>Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19.12.2010 pidettyjen vaalien yhtey-<br>dessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demok-<br>raattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä. |
| 191. | Stuk, Aliaksei<br>Kanstantsinavich<br>Stuk, Aleksei<br>Konstantinovich<br>(Stuk, Alexey<br>Konstantinovich) | СТУК, Аляксей Канст-<br>анцінавіч               | СТУК, Алексей Кон-<br>стантинович       | Syntymäaika: 1959<br>Osoite: 220030 г. Мин-<br>ск, ул. Интернациона-<br>льная 22                                                                              | Ylimmän syyttäjäviranomaisen sijainen.<br><br>Pani vuosina 2007–2008 alulle oikeusjuttuja riippumattomia tiedotusvälinei-<br>tä, toimittajia ja oppositiopuolueita vastaan. Antoi KGB:n virkailijoille lu-<br>van suorittaa etsintä "Radio Racyjan", "ERB"-radioyhtiön ja "Belsat"-tele-<br>visiokanavan tiloissa ja Valko-Venäjän kansanrintaman (Belarusian Popular<br>Front) ja "Batskavtšyna" -kansalaisjärjestön Hrodnon toimistossa sekä 17<br>toimittajan asunnossa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 192. | Sukharenska, Stsiapan<br>Mikalaevich Sukhorenko,<br>Stepan Nikolaevich                                      | СУХАРЭНКА, Сцяпан<br>Мікалаевіч                 | СУХОПЕНКО, Степан<br>Николаевич         | Syntymäaika: 27.1.1957<br>Syntymäpaikka: Zdudit-<br>ši, Homelin alue<br>Osoite: Embassy of the<br>Republic of Belarus to<br>the Republic of Armenia<br>Erevan | Suurlähettiläs Valko-Venäjän ulkoasiainministeriössä, entinen KGB:n pu-<br>heenjohtaja. Uhkaili rauhanomaisia aktivisteja ennen mielenosoituksia<br>vuonna 2006 ja oli eräs tärkeimmistä hahmoista tukahduttamistoimissa de-<br>mokraattista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa kohtaan vilpillisten vaalien<br>jälkeen. Hän myös pani alulle sortavia lainsäädännön muutoksia ja lakeja,<br>jotka kohdistuivat demokraattista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa<br>vastaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                     | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 193. | Sukhou Dzmitri<br>Viachaslavavich (Sukhou<br>Dzimitry<br>Vyachyaslavavich) Sukhov<br>Dmitri Vyacheslavovich<br>(Sukhov Dmitry<br>Viacheslavovich)            | СУХАЎ, Дзмітрі<br>Вячаслававіч                   | СУХОВ, Дмитрий<br>Вячеславович           | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                   | Everstiluutnantti, KGB:n sotilaallisen vastatiedustelun operatiivinen toimija. Väärensi todisteita ja käytti uhkailua saadakseen oppositioaktivistit tunnustamaan tekoja KGB:n pidätyskeskuksessa Minskissä 19.12.2010 tapahtuneen vaalien jälkeisen mielenosoituksen tukahduttamisen jälkeen. Oli suoraan vastuussa poliittisille vangeille ja oppositioaktivisteille kuuluvien perustavanlaatuisien ihmisoikeuksien loukkaamisesta kohdistessaan heihin liian vahvoja voimatoimia. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.                                                                                                                                                                              |
| 194. | Svistunova, Valiantsina<br>Mikalaeuna (Svistunova,<br>Valyantsina Mikalayeuna)<br>Svistunova, Valentina<br>Nikolaevna (Svistunova,<br>Valentina Nikolayevna) | СВІСТУНОВА, Ва-<br>лянціна Мікалаеўна            | СВИСТУНОВА, Ва-<br>лентина Николаевна    | Osoite: Суд Централ-<br>ьного района г. Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Tuomari keskisessä piirioikeudessa Minskissä. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 21.7.2011, Bandarenka Volha, 10 päivää vankeutta; b) 21.7.2011, Ruskaja Volha, 11 päivää vankeutta; c) 20.12.2010, Martšyk Stanislav, 15 päivää vankeutta; d) 20.12.2010, Stantšyk Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; e) 20.12.2010, Anjankov Sjarhei, 10 päivää vankeutta. Tuomitsi sakkorangaistuksen aktivisti Aleksandr Jaraševichille 26.3.2013. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| ▼ M5 |                                                                                                                                                              |                                                  |                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ M9 |                                                                                                                                                              |                                                  |                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 196. | Talstashou, Aliaksandr<br>Alehavich<br>Tolstashov, Aleksandr<br>Olegovich                                                                                    | ТАЛІСТАШОЎ, Аляк-<br>сандр Алегавіч              | ТОЛІСТАШОВ, Алек-<br>сандр Олегович      | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                   | KGB:n perustuslaillisen järjestyksen suojelun ja terrorismintorjunnan osaston päällikkö.<br>Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M9

|      |                                                                                              |                                  |                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 201. | Traulka Pavel<br>Traulko Pavel                                                               | ТРАУЛЬКА, Павел                  | ТРАУЛЬКО, Павел                  | Osoite:<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5                                                                                | Everstiluutnantti, entinen KGB:n sotilaallisen vastatiedustelun operatiivinen toimija (Valko-Venäjän tutkintakomitean lehdistöpalvelun nykyinen päällikkö). Väärensi todisteita ja käytti uhkailua saadakseen oppositioaktivistit tunnustamaan tekoja KGB:n pidätyskeskuksessa Minskissä 19.12.2010 tapahtuneen vaalien jälkeisen mielenosoituksen tukahduttamisen jälkeen. Oli suoraan vastuussa julmasta, epäinhimillisestä ja halventavasta kohtelusta ja rangaistuksista; epäsi oikeuden oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia. |
| 202. | Trutka, Iury Igorevich<br>(Trutka, Yury Igorevich)<br>Trutko, Iury (Yuri, Yuri)<br>Igorevich | ТРУТКА, Юрий Иг-<br>оравич       | ТРУТКО, Юрий Иго-<br>ревич       | Osoite:<br>Исправительная<br>колония № 2<br>213800, г. Бобруйск,<br>ул. Сикорского, 1<br>Ul. Sikorskogo 1<br>213800 Bobruisk | Vankisiirtola IK-2:n apulaispäällikkö Bobruiskissa, vastuussa poliittisten vankien A. Sannikaun ja A. Beljatskin epäinhimillisestä kohtelusta vankisiirtola IK-2:ssa Bobruiskissa. Vankisiirtolassa hänen valvonnassaan oppositioaktivisteja kidutettiin, heiltä evättiin mahdollisuus käyttää asianajajaa ja heitä pidettiin eristysvankeudessa. Trutko painosti A. Beljatskia ja A. Sannikautta pakottaakseen heidät allekirjoittamaan armahdushakemuksen.                                                                                                                                                                                 |
|      |                                                                                              |                                  |                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 204. | Tsertsel, Ivan<br>Stanislavovich<br>Tertel, Ivan Stanislavovich                              | ЦЕРЦЕЛЬ, Иван Стані-<br>слававіч | ТЕРТЕЛЬ, Иван Ст-<br>аниславович | Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17                                                          | KGB:n apulaispäällikkö, vastaa talousrikosten ja korruption torjunnasta. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M9

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M3

|      |                                                    |                             |                             |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 206. | Tupik, Vera Mikhailauna<br>Tupik, Vera Mikhailovna | ТУПІК, Вера Мі-<br>хайлаўна | ТУПИК, Вера Ми-<br>хайловна | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1 | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Entinen varapresidentti ja tuo-<br>mari Minskin kaupungin Leninskin piirioikeudessa. Osallistui henkilökoh-<br>taisesti 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden oikeudenkäyn-<br>teihin. Tuomitsi 20.12.2010 kansalaisoikeusaktivistit Natallia Vasilievitšin<br>15 päivän vankeuteen sekä Katsjaryna Parfilievan, Aljaksandr Piatnitskin ja<br>Sviatlana Rasljakovan 10 päivän vankeuteen. Tuomitsi heinäkuussa 2011<br>muuta aktivisteja 10 päivän vankeusrangaistuksiin. Hänen tapansa toimia<br>oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hän hyväk-<br>syi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja. |
|------|----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M9

|      |                                                                  |                                |                                 |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 207. | Tushynski Ihar<br>Heraninavich<br>Tushinski Igor<br>Geroninovich | ТУШЫНСКИЙ, Ігар<br>Геранінавіч | ТУШИНСКИЙ, Игорь<br>Геронинович | Osoite:<br>220004, г. Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.<br>220004 Minsk)<br>Valko-Venäjä | Apulaisoikeusministeri, joka vastaa oikeudellisesta tuesta talousasioihin liit-<br>tyviä laki- ja sääntelyehdotuksia laativille instituutioille sekä oikeushenki-<br>löiden rekisteröinnistä.<br>Vastuussa väestöön kohdistuvien tukahduttamistointen välineenä käytetyn<br>Valko-Venäjän oikeusministeriön ja oikeuslaitoksen asemasta ja toiminnasta<br>ja vastaa valtion propagandasta oikeuslaitoksessa, millä provosoidaan ja<br>perustellaan demokraattisen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdis-<br>tuvaa sortoa, ja on kieltänyt kansalaisjärjestöjen ja poliittisten puolueiden<br>rekisteröintejä tai perunut niitä. |
|------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      |                                                                   |                                |                                |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 208. | Unukevich, Tamara<br>Vasileuna<br>Vnukevich, Tamara<br>Vasilievna | УНУКЕВІЧ, Тамара<br>Васільеўна | ВНУКЕВИЧ, Тамара<br>Васильевна | Osoite: Минский го-<br>родской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-Марцин-<br>кевича, 1 | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi apulaistuomarina<br>muutoksenhaut poliittisten ja kansalaisaktivistien Irina Halipin, Sergei Mart-<br>selevin, ja Pavel Severinetsin tuomioihin. Oikeudenkäynti oli selvästi ri-<br>kosprosessilain vastainen. |
|------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                                                                      | Nimet<br>(valkovenäjäkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjäkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                 | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                         |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 209. | Utsiurn, Andrei<br>Aliaksandravich<br>(Utsiurn, Andrey<br>Aliaksandravich; Utsyurn,<br>Andrei Aliaksandravich)<br>Vtiurin, Andrei<br>Aleksandrovich<br>(Vtiurin, Andrey<br>Aleksandrovich; Vtyurin,<br>Andrei Aleksandrovich) | УЦЮРЫН, Андрэй<br>Аляксандравіч                 | ВТЮРИН, Андрей Ал-<br>ександрович       | Syntymäaika: 1971,<br>Penza (Venäjä)                                                                           | Valko-Venäjän tasavallan turvallisuusneuvoston apulaispäällikkö (vuodesta 2014).<br>Presidentin turvallisuuspalvelun entinen päällikkö.<br>Monet hänen yksikkönsä jäsenet osallistuivat hänen valvonnassaan poliittisten aktivistien kuulusteluihin 19. joulukuuta 2010 pidettyjen mielenosoitusten jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 210. | Vakulchik, Valery<br>Paulavich<br>Vakulchik, Valeri Pavlovich                                                                                                                                                                 | ВАКУЛЬЧЫК, Ва-<br>лерый Паўлавіч                | ВАКУЛЬЧИК, Валерий<br>Павлович          | Syntymäaika: 19.6.1964,<br>Brestin alue<br>Osoite:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимо-<br>сти, 17 | KGB:n päällikkö, entinen tutkintakomitean päällikkö, presidentin kanslian operatiivisen ja analyttisen keskuksen entinen johtaja, vastuussa televiestinnästä mukaan lukien eri viestintäkanavien, esimerkiksi internetin, seuranta, suodatus, valvonta ja toimintaan puuttuminen. KGB:n päällikkönä vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                                         |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 211. | Valchkova, Maryiana<br>Leanidauna (Valchkova,<br>Maryana Leanidauna)<br>Volchkova, Marianna<br>Leonidovna                                                                                                                     | ВАЛЧКОВА, Марыяна<br>Леанідаўна                 | ВОЛЧКОВА Марианна<br>Леонидовна         | Osoite: Суд Партиз-<br>анского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                     | Minskin Partizanskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan mieltään seuraavissa tapauksissa: a) 7.7.2011, Lelikav Andrei, 7 päivää vankeutta; b) 7.7.2011, Lapatsik Javhen, rangaistus ei ole tiedossa; c) 7.7.2011, Sjarhejev Uladzimir, 11 päivää vankeutta; d) 4.7.2011, Stepanenka Aljaksandr, 5 päivää vankeutta; e) 4.7.2011, Pljuto Tatsjana, 20 päiväsakkoa (700 000 BLR); f) 23.6.2011, Kanapljannik Sjarhei, 20 päiväsakkoa (700 000 BLR); g) 20.12.2010, Furman Viktor, 11 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Astašov Anton, 11 päivää vankeutta; i) 20.12.2010, Navumava Valjantsina, 11 päivää vankeutta. Tuomitsi 24.9.2012 Andrei ja Aljaksei Dvaretskin kolmeksi päiväksi vankeuteen, koska he olivat kehottaneet ennen vaaleja boikotoimaan niitä.<br>Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |

▼ M3

|             | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä      | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                      | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M5</u> |                                                                                                               |                                                  |                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                               |                                                  |                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ <u>M3</u> | 214. Vasilevich, Ryhor Aliakseevich<br>Vasilevich, Grigori Alekseevich<br>(Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich) | ВАСІЛЕВІЧ, Рыгор Аляксеєвіч                      | ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич            | Syntymäaika: 13.2.1955<br>Henkilötodistuksen numero: 3130255A011PB5 | Opettaja Valko-Venäjän valtionyliopistossa. Entinen ylin syyttäväviranomais-<br>nen, entinen parlamentin ylähuoneen jäsen. Hän valvoi kaikkien 19.12.2010<br>pidettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisen jälkeen vangit-<br>tujen henkilöiden syytteenpanoa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                               |                                                  |                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ <u>M9</u> | 216. Vehera, Viktor Paulavich<br>Vegera, Viktor Pavlovich                                                     | ВЕГЕРА, Віктор Паўлавіч                          | ВЕГЕРА, Виктор Павлович                  |                                                                     | Entinen KGB:n ensimmäinen apulaispäällikkö, vastuussa vastatiedustelusta.<br>Jäi eläkkeelle 1. huhtikuuta 2013 ja sen jälkeen ollut reservijoukoissa.<br><br>Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon<br>kohdistamista tukahduttamistoimista. Oli alullepanijana poliittisen vangin<br>Ales Bjaljatskin asiassa. Bjaljatski on yksi näkyvimmistä ihmisoikeuksien<br>puolustajista, Valko-venäjän ihmisoikeuskeskuksen Vyasnan päällikkö ja<br>Kansainvälisen ihmisoikeusliiton FIDH:n varapuheenjohtaja. Bjaljatski puo-<br>lustui ja auttoi aktiivisesti 19. joulukuuta 2010 pidettyjen vaalien yhteydessä<br>harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen<br>opposition tukahduttamistoimista kärsineitä. |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä                                                                      | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 |                                                                                                                                                                               |                                                  |                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 217. | Volkau, Siarhei<br>Mikhailavich<br><br>Volkov, Sergei<br>Mikhailovich (Volkov,<br>Sergey Mikhailovich)                                                                        | ВОЛКАЎ, Сяргей Мі-<br>хайлавіч                   | ВОЛКОВ, Сергей Ми-<br>хайлович           |                                                                                       | Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Oli KGB:n tiedusteluosaston entisenä päällikkönä osaltaan vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                                               |                                                  |                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 218. | Yakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolievich)<br>Yakunchikhin, Aleksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchikhin, Alexandr<br>Anatolievich) | ЯКУНЧЫХІН, Аляк-<br>сандр Анатольевіч            | ЯКУНЧИХИН, Алек-<br>сандр Анатольевич    | Osoite: Суд Централ-<br>ьного района г. Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Minskin keskisen piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuosina 2010–2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 17.11.2011, Makajev Aljaksandr, 5 päivää vankeutta; b) 7.7.2011, Tukai Illja, 12 päivää vankeutta; c) 7.7.2011, Šaptšyts Javhen, 12 päivää vankeutta; d) 31.1.2011, Kulakov Ljeanid, 30 päiväsakkoa (1 050 000 BLR); e) 21.12.2010, Jaromjenak Uladimir, 15 päivää vankeutta; f) 20.12.2010, Daroška Aljaksei, 12 päivää vankeutta; g) 20.12.2010, Kahno Herman, 12 päivää vankeutta; h) 20.12.2010, Paljakov Vital, 15 päivää vankeutta. Tuomitsi 27.1.2012 ihmisoikeuksien puolustajan Aleh Volchekin neljäksi päiväksi vankeuteen.<br><br>Tuomitsi 26.3.2012 aktivisti Pavel Balanaun kahdeksi päiväksi vankeuteen ja tuomitsi sakkorangaistuksen aktivisti Uladimir Dzmitrakoulle. Hän tuomitsi sakkorangaistuksen eräälle toiselle aktivistille 18.7.2012.<br><br>Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia ja suuria sakkoja rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |
| 219. | Yarmalitski, Siarhei<br>Uladzimiravich<br><br>Ermolitski, Sergei<br>Vladimirovich<br>(Yermolitski, Sergei<br>Vladimirovich)                                                   | ЯРМАЛІЦКІ, Сяргей<br>Уладзіміравіч               | ЕРМОЛИЦКИЙ, Се-<br>ргей Владимирович     |                                                                                       | Šklovin vankileirin johtaja. Vastuussa pidätettyjen epäinhimillisestä kohtelusta ja 19.12.2010 tapahtumien yhteydessä vangitun entisen presidenttiehdokkaan Nikolai Statkevitsin ja muiden vankien vainosta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänsinkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

## ▼ M6

|      |                                                                                                       |                                    |                                      |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 221. | Zaharouski, Anton<br>Uladzimiravich<br><br>Zagorovski, Anton<br>Vladimirovich                         | ЗАГАРОЎСКИ, Антон<br>Уладзіміравіч | ЗАГОРОВСКИЙ, Ан-<br>тон Владимирович |                                                         | Minskin kaupungin syyttäjä, Minskin Frunzenskin piirioikeuden entinen syyttäjä, käsitteli mielenosoittaja Vasili Parfenkovin tapausta helmikuussa 2011 ja A. Sannikauta vastaan nostettua syytettä heinäkuussa 2011. Vastuussa kansalaisyhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollisten ja rikosoikeudellisten rangaistusten täytäntöönpanosta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 222. | Zaitsau, Vadzim Iurievich<br>Zaitsev, Vadim Iurievich                                                 | ЗАЙЦАЎ, Вадзім<br>Юр'евіч          | ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрь-<br>евич           | Syntymäaika: 1964,<br>Žitomyrin alue,<br>Ukraina (SNTL) | Puoliyksityisen Cosmos TV:n toimitusjohtaja vuoden 2013 kesäkuusta, nimetty valtion edustajaksi Valko-Venäjän hallituksen toimesta. KGB:n entinen päällikkö (heinäkuusta 2008 marraskuuhun 2012). Vastasi KGB:n muuttamisesta pääasialliseksi tukahduttamislimeksi, jota käytetään kansalaisyhteiskuntaa ja demokraattista oppositiota vastaan. Vastuussa 19.12.2010 järjestettyyn mielenosoitukseen osallistuneita koskevien väärin tietojen levittämisestä tiedotusvälineissä; väitteissä esitettiin, että mielenosoittajat olisivat tuoneet mukanaan materiaalia käytettäväksi aseina.<br><br>Uhkasi henkilökohtaisesti aiemman presidenttiehdokkaan Andrei Sannikovin vaimon ja lapsen henkeä ja terveyttä. Hän on pääasiallinen alullepanija määräyksissä, joiden tarkoituksena on demokraattisen opposition laiton häirintä, poliittisten vastustajien kidutus ja vankien pahoinpitely. |
| 223. | Zaitsava, Viktoryia<br>Henadzeuna<br><br>Zaitseva, Viktoria<br>Gennadievna                            | ЗАЙЦАВА, Вікторія<br>Генадзеўна    | ЗАЙЦЕВА, Виктория<br>Геннадьевна     |                                                         | Minskin kaupungin tuomioistuimen tuomari. Hylkäsi apulaistuomarina muutoksenhaut seuraavien henkilöiden tuomioihin: entinen presidenttiehdokas Andrei Sannikov, poliittiset ja kansalaisaktivistit Ilja Vasilevitš, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedtšik ja Vladimir Jerjomenok. Oikeudenkäynti oli selvästi rikosprosessilain vastainen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 224. | Zakharau, Aliaksei<br>Ivanavich<br><br>Zakharov, Aleksei<br>Ivanovich (Zakharov,<br>Alexey Ivanovich) | ЗАХАРАЎ, Аляксей<br>Іванавіч       | ЗАХАРОВ, Алексей<br>Иванович         |                                                         | Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Vastasi KGB:n sotilaallisen vastatiedusteluosaston entisenä päällikkönä (vuoteen 2012 saakka) KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. KGB:n henkilökunta osallistui hänen valvonnassaan poliittisten aktivistien kuulusteluihin 19.12.2010 pidetyn mielenosoituksen jälkeen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ▼ M3

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 225. | Zapasnik, Maryna<br>Sviataslavauna Zapasnik,<br>Marina Sviatoslavovna                                    | ЗАПАСНИК, Марына<br>Святаславаўна                | ЗАПАСНИК, Марина<br>Святославовна        | Osoite: Суд Ленинского<br>района города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minskin Leninskin piirioikeuden tuomari. Tuomitsi vuonna 2011 seuraavissa tapauksissa kansalaisyhteiskunnan edustajille sakko- ja vankeusrangaistuksia heidän osoitettuaan rauhanomaisesti mieltään: a) 18.7.2011, Paljakov Vital, 12 päivää vankeutta; b) 7.7.2011, Marozav S., 10 päivää vankeutta; c) 7.7.2011, Badrahin Aljaksandr, 10 päivää vankeutta; d) 7.7.2011, Marozova S., 10 päivää vankeutta; e) 7.7.2011, Varabei Aljaksandr, 15 päivää vankeutta; f) 4.7.2011, Mazurenka Mikita, 10 päivää vankeutta. Tuomitsi aktivisti Ivan Amelchankan 17.7.2012 12 päiväksi vankeuteen ja 26.7.2012 15 päiväksi vankeuteen. Tuomitsi aktivisti Ales Pushkinin 7.12.2012 12 päiväksi vankeuteen. Antoi toistuvasti vankeusrangaistuksia rauhanomaisesti mieltään osoittaneille ja oli näin ollen vastuussa kansalaisyhteiskuntaan ja demokratiaan kohdistuneista tukahduttamistoimista Valko-Venäjällä. |

## ▼ M7

|      |                                                                                                                                |                               |                             |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 226. | Zhadobin, Iury Viktaravich<br>(Zhadobin, Yury<br>Viktaravich)<br>Zhadobin, Iuri Viktorovich<br>(Zhadobin, Yuri<br>Viktorovich) | ЖАДОБІН, Юрый Вік-<br>таравіч | ЖАДОБИН, Юрий<br>Викторович | Syntymäaika:<br>14.11.1954<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3141154A021PB0 | Entinen puolustusministeri.<br>On aktiivisesti osallistunut demokratian heikentämiseen Valko-Venäjällä. Hyväksyi turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viitatessaan demokraattiseen oppositioon. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M6

|      |                                                                                                            |                         |                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 227. | Zhuk, Alena Siamionauna<br>(Zhuk Alena Syamionauna)<br>Zhuk Elena Semenovna<br>(Zhuk Yelena<br>Semyonovna) | ЖУК, Алена<br>Сямёнаўна | ЖУК, Елена Сем-<br>еновна |  | Vitsebskissä toimivan Pervomaiskin piirioikeuden tuomari. Määräsi 24.2.2012 Sjarhei Kavalenkalle, jota pidettiin poliittisena vankina vuosina 2012 ja 2013, kahden vuoden ja yhden kuukauden pituisen vankeusrangaistuksen ehdonalaisen vapauden ehtojen rikkomisesta. Alena Zhuk oli suoraan vastuussa yksilölle kuuluvien ihmisoikeuksien loukkaamisesta, koska hän epäsi Sjarhei Kavalenkalta oikeuden puolueettomaan oikeudenkäyntiin. Sjarhei Kavalenkalle oli aiemmin määrätty ehdollinen rangaistus siitä syystä, että hän oli pitänyt Vitsebskissä esillä kiellettyä historiallista valkopuna-valkoista lippua, joka on oppositiliikkeen symboli. Alena Zhukin sen johdosta määräämä rangaistus oli suhteettoman kova rikoksen laadun huomioon ottaen, eikä se ollut Valko-Venäjän rikoslain mukainen. Alena Zhukin toimet loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M6

|      | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä                                                  | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                                                           | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 228. | Zhuk, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br><br>Zhuk, Dmitri<br>Aleksandrovich                                                                                    | ЖУК, Дзмітрый Аляк-<br>сандравіч                 | ЖУК, Дмитрий Алек-<br>сандрович          | Syntymäaika: 7.7.1970<br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3070770A081PB7<br>Osoite: БЕЛОРУС-<br>СКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ<br>АГЕНТСТВО<br>Республика Беларусь,<br>220030, Минск, ул.<br>Кирова, 26 | Valtion uutistoimiston BELTAn pääjohtaja toukokuusta 2003.<br><br>Vastuussa valtion propagandan esittämisestä tiedotusvälineissä. Propagan-<br>dalla on vääriä tietoja esittämällä tuettu ja perusteltu demokraattisen oppo-<br>sition ja kansalaisyhteiskunnan tukahduttamistoimia 19.12.2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 229. | Zhukouskaia, Zhanna<br>Aliakseeuna (Zhukouskaya,<br>Zhanna Aliakseyeuna)<br><br>Zhukovskaia, Zhanna<br>Alekseevna<br>(Zhukovskaya, Zhanna<br>Alekseyevna) | ЖУКОЎСКАЯ, Жанна<br>Алякseeўна                   | ЖУКОВСКАЯ, Жанна<br>Алексеевна           | Osoite: Суд Фрунз-<br>енского района г.<br>Минска<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2                                                                            | Tuomari Minskin kaupungin Frunzenskin alueen tuomioistuimessa<br><br>Hän osallistui suoraan 19.12.2010 rauhanomaisesti mieltään osoittaneiden<br>oikeudelliseen tukahduttamiseen. Hän tuomitsi 20.12.2010 ihmisoikeusakti-<br>vistit Iryna Jaraševichin 15 päiväksi ja Mihail Jakavenkan 10 päiväksi<br>vankeuteen. Hän tuomitsi 21.5.2011 entiset presidenttiehdokkaat Vitali<br>Rimaševskin ja Vladimir Neklajevin (ensin mainitun 2 vuodeksi ja toiseksi<br>mainitun 3 vuodeksi) ehdonalaisiin vankeusrangaistuksiin, joiden täytän-<br>töönpanoa on lykätty. Hän tuomitsi 7.7.2011 kansalaisoikeusaktivisti Barys<br>Sidareikan 10 päivän vankeusrangaistukseen hiljaiseen protestiin osallistu-<br>misesta. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi<br>rikosprosessilakia. Hän hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia to-<br>disteita ja todistajanlausuntoja. |
| 230. | Zhukouski, Siarhei<br>Kanstantsinavich<br><br>Zhukovski, Sergei<br>Konstantinovich                                                                        | ЖУКОЎСКИ, Сяргей<br>Канстанцінавіч               | ЖУКОВСКИЙ, Сергей<br>Константинович      |                                                                                                                                                                                          | Minskin Zavodskoin alueen apulaissyöttäjä. Toimi oikeudenkäynneissä<br>merkittäviä kansalaisyhteiskunnan edustajia Irina Halipia, Sergei Martsele-<br>via ja Pavel Severinetsia vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi<br>ja välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessilain vastaisia.<br>Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun,<br>eivätkä todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot tukeneet niitä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ▼ M3

## ▼ M6

▼ M3

|  | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjältä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjältä | Nimet<br>(valkovenäjänkielinen<br>kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot | Luetteloon merkitsemisen perusteet |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                                                              |                                      |                                      |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 232. | Zimouski Aliaksandr<br>Leanidavich<br><br>Zimovski, Aleksandr<br>Leonidovich | ЎЗІМОЎСКІ, Аляк-<br>сандр Леанідавіч | ЗИМОВСКИЙ, Алек-<br>сандр Леонидович | Syntymäaika: 10.1.1961<br>Syntymäpaikka: Saksa<br>(Saksan demokraattinen<br>tasavalta)<br><br>Henkilötodistuksen nu-<br>mero: 3100161A078PB5 | Media-alan neuvonantaja ja entinen valtion radio- ja televisioyhtiön puheen-<br>johtaja. Entinen parlamentin ylähuoneen jäsen. Hän oli hallinnon propagan-<br>dan alalla tärkein toimija joulukuun 2010 loppuun saakka halventamalla<br>järjestelmällisesti oppositiota ja puolustamalla ihmisoikeuksien karkeita<br>loukkauksia ja toistuvia opposition ja kansalaisyhteiskunnan tukahduttamis-<br>toimia Valko-Venäjällä. Hän myönsi 29.12.2012, että hänet rekrytoitiin<br>johtamaan informaatiosotaa ja totesi ylpeänä, että hän onnistui sen voitta-<br>misessa ja että hän ei ole muuttanut näkemyksiään. |
|------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5▼ C3

|      |                                                                     |                                |                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 233. | Volkau, Vital Mikalayeovich<br><br>Volkov, Vitaliy<br>Nikolayeovich | Волкаў, Віталь Мік-<br>алаевіч | Волков, Виталий<br>Николаевич |  | Šklovin alueellisen tuomioistuimen tuomari. Päätti tammikuussa 2012 siir-<br>tää entisen presidenttiehdokkaan ja oppositioaktivistin N. Statkevitšin Ma-<br>hiljouhun suljettuun vankilaan pelkästään Šklovin vankisiirtolan IK-17 van-<br>keussääntöjen väitetyn rikkomisen vuoksi. Tämä päätös on sittemmin joh-<br>tanut N. Statkevitšin ihmisoikeuksien loukkaamiseen: häntä on muun mu-<br>assa valvotettu ja hänen terveytensä on ollut uhattuna. |
|------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

B. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yhteisöt

▼ M6

|    | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Tunnistetiedot                                                                                                                                        | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Beltechexport                                                                                            |                                                  | ЗАО Белтехэкспорт                           | Valko-Venäjän tasavalta,<br>220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B<br><br>Puh: (+375 17) 263-63-83<br>Faksi: (+375 17) 263-90-12                      | Beltechexport hyötty hallinnosta, koska se on aseiden ja puolustustarvikkeiden tärkein viejä Valko-Venäjällä ja vienti edellyttää Valko-Venäjän viranomaisten myöntämää lupaa.                                                                                                    |
| 3. | Beltech Holding                                                                                          | Белтех Холдинг                                   |                                             |                                                                                                                                                       | Beltekh Holding hyötty hallinnosta erityisesti Beltekh Holdingiin kuuluvan Beltechexportin kautta. Beltechexport hyötty hallinnosta, koska se on aseiden ja puolustustarvikkeiden tärkein viejä Valko-Venäjällä ja vienti edellyttää Valko-Venäjän viranomaisten myöntämää lupaa. |
| 4. | Spetspriborservice                                                                                       | Спецприборсервис                                 |                                             |                                                                                                                                                       | Tämä yritys on osa Beltekh Holdingia.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5. | LLC Triple                                                                                               | ООО ТРАЙПЛ                                       |                                             | Pobediteley Avenue 51/2,<br>Room 15 220035 Minsk<br><br>Республика Беларусь,<br>220035 Минск, проспект<br>Победителей, дом 51, корпус 2, помещение 15 | Juri Tšižin holdingyhtiö. Juri Tšiž antaa rahoitustukea Lukašenkan hallinnolle, erityisesti holdingyhtiönsä LLC Triple kautta.                                                                                                                                                    |
|    |                                                                                                          |                                                  |                                             |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    |                                                                                                          |                                                  |                                             |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ M6▼ M7

▼ M3

|             | Nimet<br>Englanninkielinen transkriptio<br>valkovenäjästä<br>Englanninkielinen transkriptio<br>venäjästä | Nimet<br>(valkovenäjänsinkielinen kirjoitustapa) | Nimet<br>(venäjänsinkielinen kirjoitustapa)              | Tunnistetiedot                                   | Luetteloon merkitsemisen perusteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ <u>M3</u> | 9.                                                                                                       | JSC Berezovsky KSI                               | ОАО Березовский комбинат силикатных изделий              |                                                  | LLC Triplen tytäryhtiö.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ <u>M7</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ <u>M3</u> | 13.                                                                                                      | JCJSC QuartzMelProm                              | СЗАО Кварцмелпром                                        |                                                  | LLC Triplen tytäryhtiö.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M7</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|             | 15.                                                                                                      | CJSC Prostor-Trade                               | Совместное закрытое акционерное общество "Простор-Трейд" | 220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33. | LLC Triplen tytäryhtiö.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M3</u> | 16.                                                                                                      | JLLC AquaTriple                                  | СП ООО Акватрайпл                                        |                                                  | LLC Triplen tytäryhtiö.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|             | 17.                                                                                                      | LLC Rakowski browar                              | ООО Ракаўскі бровар                                      |                                                  | LLC Triplen tytäryhtiö.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ <u>M7</u> | 20.                                                                                                      | CJSC Dinamo-Minsk                                | ЗАО ФК Динамо-Минск                                      |                                                  | Luetteloon merkityillä yrityksillä LLC Triple ja LLC Rakowski browar on yhdessä enemmistöosuus CJSC Dinamo-Minskissä, joka on niiden määräysvallassa. Yritykset LLC Triple ja LLC Rakowski browar ovat Juryj Tšyžin (ven. Juri Tšiž) määräysvallassa; Tšyžillä on enemmistöosuus molemmissa yhteisöissä ja siten viime kädessä määräysvalta CJSC Dinamo-Minskissä. |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                          |                                                  |                                                          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

▼ **M9***LIITE II***8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut henkilöt ja yhteisöt****A. Henkilöt**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 1.  | Alinikau Siarhei Aliaksandravich     |
| 2.  | Ananich, Liliia Stanislavauna        |
| 3.  | Arlau Aliaksey                       |
| 4.  | Atabekau, Khazalbek Bakhtibekavich   |
| 5.  | Badak Ala Mikalaeuna                 |
| 6.  | Bakhmatau, Ihar Andreevich           |
| 7.  | Bandarenka Siarhei Uladzimiravich    |
| 8.  | Barouski Aliaksandr Genadzevich      |
| 9.  | Barsukou, Aliaksandr Piatrovich      |
| 10. | Barysionak, Anatol Uladzimiravich    |
| 11. | Bazanau, Aliaksandr Viktaravich      |
| 12. | Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich |
| 13. | Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich     |
| 14. | Brysina, Zhanna Leanidauna           |
| 15. | Bulash, Ala Biukbalauna              |
| 16. | Bushchik, Vasil Vasilievich          |
| 17. | Busko, Ihar Iauhenavich              |
| 18. | Bychko, Aliaksei Viktaravich         |
| 19. | Charhinets, Mikalai Ivanavich        |
| 20. | Charkas, Tatsiana Stanislavauna      |
| 21. | Charnyshou, Aleh Anatolievich        |
| 22. | Chatviartkova, Natallia Alexeeuna    |
| 23. | Chubkavets Kiryl Chubkovets Kirill   |
| 24. | Davydzka, Henadz Branislavavich      |
| 25. | Dysko, Henadz Iosifavich             |
| 26. | Dzemiantsei, Vasil Ivanavich         |
| 27. | Dziadkou, Leanid Mikalaevich         |
| 28. | Esman, Valery Aliaksandravich        |
| 29. | Farmahei, Leanid Kanstantsinavich    |
| 30. | Haidukevich Valery Uladzimiravich    |

▼ **M9**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 31. | Halavanau, Viktor Ryhoravich         |
| 32. | Harbatouski, Yury Aliaksandravich    |
| 33. | Herasimenka, Henadz Anatolievich     |
| 34. | Herasimovich, Volha Ivanauna         |
| 35. | Hermanovich, Siarhei Mikhailavich    |
| 36. | Hihin, Vadzim Frantsavich            |
| 37. | Hrachova, Liudmila Andreeuna         |
| 38. | Hureeu Siarhei Viktoravich           |
| 39. | Iakubovich, Pavel Izotavich          |
| 40. | Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich |
| 41. | Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna      |
| 42. | Iaruta, Viktor Heorhevich            |
| 43. | Iasianovich, Leanid Stanislavavich   |
| 44. | Iauseev, Ihar Uladzimiravich         |
| 45. | Ihnatovich-Mishneva, Liudmila        |
| 46. | Ipatau, Vadzim Dzmitryevich          |
| 47. | Ivanou, Siarhei                      |
| 48. | Kachanau Uladzimir Uladzimiravich    |
| 49. | Kadzin, Raman Viktoravich            |
| 50. | Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich  |
| 51. | Kalach, Uladzimir Viktoravich        |
| 52. | Kamarouskaya, Volha Paulauna         |
| 53. | Kamisarau, Valery Mikalayevech       |
| 54. | Kanapliou, Uladzimir Mikalaevech     |
| 55. | Karovina, Natallia Uladzimiruna      |
| 56. | Karpenka, Ihar Vasilievich           |
| 57. | Katsuba, Sviatlana Piatrouna         |
| 58. | Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich    |
| 59. | Kazak, Viktor Uladzimiravich         |
| 60. | Kazheunikau Andrey                   |
| 61. | Kaziatka, Iury Vasilievich           |
| 62. | Kharyton, Aliaksandr                 |

▼ **M9**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 63. | Khatkevich, Iauhen Viktaravich       |
| 64. | Khmaruk, Siargei Konstantinovich     |
| 65. | Khrobastau, Uladzimir Ivanavich      |
| 66. | Khrypach, Siarhei Fiodaravich        |
| 67. | Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna    |
| 68. | Kisialiou, Anatol Siamionavich       |
| 69. | Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich       |
| 70. | Kolas, Alena Piatrovna               |
| 71. | Konan, Viktar Aliaksandravich        |
| 72. | Kornau, Uladzimir Uladzimiravich     |
| 73. | Korzh, Ivan Aliakseevich             |
| 74. | Krasheuski, Viktar                   |
| 75. | Krasouskaya, Zinaida Uladzimirauna   |
| 76. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich      |
| 77. | Kuklis, Mikalai Ivanovich            |
| 78. | Kuliashou, Anatol Nilavich           |
| 79. | Kuzniatsou, Ihar Nikonavich          |
| 80. | Lapko, Maksim Fiodaravich            |
| 81. | Lapo, Liudmila Ivanauna              |
| 82. | Laptionak, Ihar Mikalaevich          |
| 83. | Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich      |
| 84. | Lazavik, Mikalai Ivanavich           |
| 85. | Lemiashonak, Anatol Ivanavich        |
| 86. | Liabedzik, Mikhail Piatrovich        |
| 87. | Liaskouski, Ivan Anatolievich        |
| 88. | Liushtyk, Siarhei Anatolievich       |
| 89. | Lomats, Zianon Kuzmich               |
| 90. | Lapatka, Aliaksandr Aliaksandravich  |
| 91. | Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich    |
| 92. | Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich  |
| 93. | Lukashenka, Viktar Aliaksandravich   |
| 94. | Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich |

▼ **M9**

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| 95.  | Lutau Dzmitry Mikhailavich              |
| 96.  | Makei, Uladzimir Uladzimiravich         |
| 97.  | Maladtsova, Tatsiana                    |
| 98.  | Maslakou, Valery Anatolievich           |
| 99.  | Mazouka Anzhalika Mikhailauna           |
| 100. | Mazouka, Kiryl Viktaravich              |
| 101. | Miklashevich, Piotr Piatrovich          |
| 102. | Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna         |
| 103. | Morozau, Viktor Mikalaevich             |
| 104. | Motyl, Tatsiana Iaraslavauna            |
| 105. | Nazaranka, Vasil Andreyevich            |
| 106. | Niakrasava, Alena Tsimafeuna            |
| 107. | Padabed, Iury Mikalaevich               |
| 108. | Piakarski, Aleh Anatolievich            |
| 109. | Praliaskouski, Aleh Vitoldavich         |
| 110. | Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirauna |
| 111. | Putsyla, Uladzimir Ryhoravich           |
| 112. | Pykina, Natallia Mikhailauna            |
| 113. | Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich        |
| 114. | Rakhmanava, Maryna Iurievna             |
| 115. | Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna      |
| 116. | Rusak, Viktor Uladzimiravich            |
| 117. | Rybakou, Aliaksei Vasilievich           |
| 118. | Saikouski Valeri Yosifavich             |
| 119. | Sanko Ivan Ivanavich                    |
| 120. | Sauko, Valery Iosifavich                |
| 121. | Shaeu, Valiantsin Piatrovich            |
| 122. | Shahrai, Ryta Piatrouna                 |
| 123. | Shamionau Vadzim Iharavich              |
| 124. | Shastakou Maksim Aliaksandravich        |
| 125. | Shchurok, Ivan Antonavich               |
| 126. | Shastakou, Iury Valerievich             |

▼ **M9**

|      |                                       |
|------|---------------------------------------|
| 127. | Shuhaeu, Siarhei Mikhailavich         |
| 128. | Shved, Andrei Ivanavich               |
| 129. | Shykarou, Uladzislau Aleksandravich   |
| 130. | Shylko, Alena Mikalaeuna              |
| 131. | Siankevich, Eduard Aliaksandravich    |
| 132. | Siarheenka, Ihar Piatrovich           |
| 133. | Simakhina, Liubou Siarheeuna          |
| 134. | Simanau Aliaksandr Anatolievich       |
| 135. | Simanouski Dmitri Valerevich          |
| 136. | Sirenka, Viktor Ivanavich             |
| 137. | Slizheuski, Aleh Leanidavich          |
| 138. | Smalenski, Mikalai Zinouevich         |
| 139. | Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich    |
| 140. | Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich       |
| 141. | Sukhareuka, Stsiapan Mikalaeovich     |
| 142. | Sukhau Dzmitri Viachaslavavich        |
| 143. | Svistunova, Valiantsina Mikalaeuna    |
| 144. | Talstashou, Aliaksandr Alehavich      |
| 145. | Traulka Pavel                         |
| 146. | Trutka, Iury Igorevich                |
| 147. | Tsertsel, Ivan Stanislavavich         |
| 148. | Tupik, Vera Mikhailauna               |
| 149. | Tushynski Ihar Heraninavich           |
| 150. | Unukevich, Tamara Vasileuna           |
| 151. | Utsiurn, Andrei Aliaksandravich       |
| 152. | Vakulchyk, Valery Paulavich           |
| 153. | Valchkova, Maryiana Leanidauna        |
| 154. | Vasilevich, Ryhor Aliakseevich        |
| 155. | Vehera, Viktor Paulavich              |
| 156. | Volkau, Siarhei Mikhailavich          |
| 157. | Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich |
| 158. | Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich   |

▼ **M9**

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| 159. | Zaharouski, Anton Uladzimiravich    |
| 160. | Zaitsau, Vadzim Iurievich           |
| 161. | Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna      |
| 162. | Zakharau, Aliaksei Ivanavich        |
| 163. | Zapasnik, Maryna Sviataslavauna     |
| 164. | Zhadobin, Iury Viktaravich          |
| 165. | Zhuk, Alena Siamionauna             |
| 166. | Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich       |
| 167. | Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna     |
| 168. | Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich |
| 169. | Zimouski Aliaksandr Leanidavich     |
| 170. | Volkau, Vitaliy Mikalaevic          |

## B. Yhteisöt

|    |                    |
|----|--------------------|
| 1. | Beltechexport      |
| 2. | Beltech Holding    |
| 3. | Spetspriborservice |